

*Bahasa Arab untuk mahasiswa fakultas  
Dakwah dan Komunikasi*  
العربية لطلبة الدعوة والإتصال

Dr. Achmad Syarifudin, S.Ag, M.A

penerbit  
**RAFAH**press  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN FATMA PALEMBANG

Dilarang memperbanyak, mencetak, menerbitkan  
sebagian maupun seluruh buku ini tanpa izin tertulis dari penerbit

**Ketentuan Pidana**  
**Kutipan Pasal 72 Undang-undang Republik Indonesia**  
**Nomor 19 Tahun 2002 Tentang Hak Cipta**

1. Barangsiapa dengan sengaja dan tanpa hak melakukan sebagaimana dimaksud dalam pasal 2 ayat (1) atau pasal 49 ayat (1) dan ayat (2) dipidana dengan pidana penjara masing-masing paling singkat 1 (satu) bulan dan/atau denda paling sedikit Rp. 1.000.000,00 (satu juta rupiah), atau pidana penjara paling lama 7 (tujuh) tahun dan/atau denda paling banyak Rp. 5.000.000,00 (lima juta rupiah).
2. Barang siapa dengan sengaja menyiarkan, memamerkan, mengedarkan, atau menjual kepada umum suatu ciptaan atau barang hasil pelanggaran Hak Cipta atau hak terkait sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dipidana dengan pidana penjara paling lama 5 (lima) tahun dan/atau denda paling banyak Rp. 500.000.000,00 (lima ratus juta rupiah)

**Bahasa Arab untuk mahasiswa fakultas Dakwah dan Komunikasi**

العربية لطلبة الدعوة والاتصال

Penulis : Dr. Achmad Syarifudin, S.Ag.,M.A  
Layout : Tri Septiana Kebela  
Desain Cover : Ismoko

Diterbitkan Oleh:  
Rafah Press bekerja sama dengan Lembaga Penelitian dan Pengabdian  
Kepada Masyarakat UIN RF Palembang  
Anggota IKAPI

Dicetak oleh:  
**CV. Amanah**  
Jl. Mayor Mahidin No. 142  
Telp/Fax : 366 625  
Palembang – Indonesia 30126  
E-mail : [noerfikri@gmail.com](mailto:noerfikri@gmail.com)

Cetakan I: November 2019

Hak Cipta dilindungi undang-undang pada penulis  
All right reserved  
ISBN : 978-623-250-115-7

## كلمة التحرير

الحمد لله على نعمه كثيرا أن هذا الكتاب يمكن حلها. ولا ننسى أن نصلي و  
نسلم علي حبيبنا وشفيعنا محمد صلى الله عليه و سلم الذي ورث اللغة العربية باعتبارها  
لغة القرآن وجعل امته يحب العربية.

يحتوي هذا الكتاب معارف متعلقة بالمواد الموضوعية عن دعوة و مصادرها  
والقراءت . لفهم محتويات هذا الكتاب للقارئ أن يتعرف على أساسيات اللغة العربية  
بدءا من رسائل لجعل الكلمات العربية.

فإنه لا يكفي فقط لقراءة هذا الكتاب لفهم خصوصيات وعموميات اللغة  
العربية ككل، لأن هناك العديد من الفئات لفهم اللغة العربية. ولكن مع فهم الحد  
الأدنى من هذا الكتاب تكون على علم اللغة العربية جيدا حتى إدخال الجملة. البقاء  
مرة أخرى، كيف يمكن للموقف الجمل وتطوير هذه العناصر التي تحتاج إلى مزيد من  
تعمق بها. لأنها ستكون استمرارا في شكل قواعد خاصة للغة العربية.

تم تصميم هذا الكتاب لتحقيق مهارات اللغة تعني للكتابة والقراءة بعد أن  
تحققت المهارة من خلال مرحلتين؛ الاستماع والمحادثة. ويعرض هذا الكتاب مادة في  
اللغة العربية المتكاملة التي تغطي جميع جوانب اللغة العربية. الطريقة المستخدمة هي  
طريقة انتقائي، والتي تختلف في اختيار أساليب والبحث عن أنسب. في حين أن النهج  
المتبع هو نهج التواصل والتعاوني.

فالمبانيج، يوليو 2019

إعداد

د. أحمد شريف الدين

## Profil Buku



Buku ini diberi judul “Bahasa Arab untuk mahasiswa fakultas Dakwah dan Komunikasi” disusun untuk para mahasiswa fdk yang telah menyelesaikan matakuliah bahasa Arab dasar sebagai matakuliah lanjutan yang berorientasi pada nuansa-nuansa kedakwaan dan atau materi terkait dengan unsur-unsur dakwah dan komunikasi.

Jika kemahiran yang diharapkan pada buku sebelumnya adalah kemahiran istima (mendengar) dan kalam (berbicara) maka untuk sesi ini kemahiran yang dihrapkan adalah membaca (qira’ah) dan menulis (kitabah). Kemahiran membaca dan menulis merupakan ekspresi dari sebagian atau bahkan seluruh komponen bahasa. Karena dalam membaca diperlukan penguasaan mufradat, pengetahuan kaidah bahasa, bahkan kompetensi bahasa sumber yang baik. Demikian juga menulis (kitabah) terutama pada mengarang bebas (insya’).

Buku ini menyajikan materi membaca dan menulis dengan porsi yang mayoritas. Melalui tema-tema qira’ah yang relevan dengan dakwah Islamiyah diharapkan dapat menambah kompetensi mahasiswa dalam memahami teks Arab dan melatih menulis Arab dalam kapasitas menyalin atau menulis dari teks.

Palembang, Juli 2019

Dr. Achmad Syarifuddin, M. A

## فهرس الكتاب

iii	.....	كلمة التحير
iv	.....	Profil Buku
v	.....	فهرس الكتاب
1	.....	الدرس الأول "الحروف و تديب كتابته"
9	.....	الدرس الثاني "الجملة الإسمية"
21	.....	الدرس الثالث "الجملة الفعلية"
23	.....	الدرس الرابع "الاسرة"
29	.....	الدرس الخامس "كليتي"
31	.....	الباب السادس "القران الكريم"
37	.....	الدرس السابع "الإسلام دين عام شامل"
45	.....	الدرس الثامن "حاجة الناس الي الرسل"
51	.....	الباب التاسع "بعض ما اشتمل عليه القرآن"
57	.....	الدرس العاشر "السنة و مكانها في القران"
63	.....	الدرس الحادي عشر "عناية النبي و المسلمين بالقرآن"
71	.....	الدرس الثاني عشر "الأصطلاحاتُ العصرية للْحُجَّاجِ"

## الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

### Melatih Keterampilan Menulis

Untuk melatih keterampilan menulis perlu dikenali secara detail terlebih dahulu bentuk huruf dan lafalnya. Setelah itu pembelajar diminta untuk menuliskan masing-masing per huruf menjadi lima atau sepuluh baris agar terlatih menulis benar dan baik.

#### A. BENTUK HURUF, EJAAN, DAN BUNYINYA

العَدَدُ (Bilangan)		الحُرُوفُ الأَبْجَدِيَّةُ (Alfabet)		الحُرُوفُ الحِجَائِيَّةُ (Ejaan)	
Bunyi	Tulisan	Bunyi	Tulisan	Bunyi	Tulisan
واحدٌ	١	هَمْزَةٌ	أ	أَلِفٌ	ا
إِثْنَانٌ	٢	بَاءٌ	ب	بَاءٌ	ب
ثَلَاثَةٌ	٣	جِيمٌ	ج	تَاءٌ	ت
أَرْبَعَةٌ	٤	دَالٌ	د	ثَاءٌ	ث
خَمْسَةٌ	٥	هَاءٌ	هـ	جِيمٌ	ج
سِتَّةٌ	٦	وَاوٌ	و	حَاءٌ	ح
سَبْعَةٌ	٧	زَايٌ	ز	خَاءٌ	خ
ثَمَانِيَةٌ	٨	حَاءٌ	ح	دَالٌ	د
تِسْعَةٌ	٩	طَاءٌ	ط	دَالٌ	ذ
عَشْرَةٌ	١٠	يَاءٌ	ي	رَاءٌ	ر
حِشْرُونَ	٢٠	كَافٌ	ك	زَايٌ	ز
ثَلَاثُونَ	٣٠	لَامٌ	ل	سِينٌ	س
أَرْبَعُونَ	٤٠	مِيمٌ	م	شِينٌ	ش
خَمْسُونَ	٥٠	نُونٌ	ن	صَادٌ	ص
سِتُّونَ	٦٠	سِينٌ	س	ضَادٌ	ض
سَبْعُونَ	٧٠	عَيْنٌ	ع	طَاءٌ	ط
ثَمَانُونَ	٨٠	فَاءٌ	ف	ظَاءٌ	ظ
تِسْعُونَ	٩٠	صَادٌ	ص	عَيْنٌ	ع
مِائَةٌ	١٠٠	قَافٌ	ق	عَيْنٌ	غ

مَائِيَان	٢٠٠	رَاء	ر	فَاء	ف
ثَلَاثِمَائِيَّة	٣٠٠	شَيْن	ش	قَاف	ق
أَرْبَعِمَائِيَّة	٤٠٠	تَاء	ت	كَاف	ك
خَمْسِمَائِيَّة	٥٠٠	ثَاء	ث	لَام	ل
سِتِّمَائِيَّة	٦٠٠	جَاء	خ	مِيم	م
سَبْعِمَائِيَّة	٧٠٠	ذَال	ذ	ثُون	ن
ثَمَانِمَائِيَّة	٨٠٠	ضَاد	ض	وَاو	و
تِسْعِمَائِيَّة	٩٠٠	ظَاء	ظ	هَاء	ه
أَلْف	١٠٠٠	عَيْن	ع	هَمَزَة	ء
—	—	—	—	يَاء	ي

Catatan :

1. Dalam bahasa Arab dibedakan antara ejaan dan alfabet. Ejaan berjumlah 29 huruf, dimulai dari aif (ا) hingga ya' (ي), sedangkan alfabet 28 huruf, dimulai dari hamzah (أ) hingga gain (ع).
2. Ada beberapa huruf yang mempunyai bentuk dasar yang sama. Yang membedakannya hanyalah tanda titik yang terdapat pada bentuk itu. Bentuk dasar itu ada yang tidak diberi tanda titik sama sekali, ada pula yang di beri tanda titik satu dibawah atau di atas, ada yang di beri tanda titik dua di atas atau di bawah, dan ada pula yang di beri tanda titik tiga di atas. Perhatikan bentuk-bentuk berikut :

3 Titik Atas	2 Titik Atas	1 Titik Bawah	1 Titik Atas	Tanpa Titik	Bentuk Dasar	No
—	—	—	—	—	(alif) ١	١
ث (s)	ت (t)	ب (b)	ن (n)	—	ب	٢
—	—	ج (j)	خ (kh)	ح (h)	ج	٣

—	—	—	ذ (ḏ)	د (d)	د	٤
—	—	—	ز (z)	ر (r)	ر	٥
ش (sy)	—	—	—	س (s)	س	٦
—	—	—	ض (ḏ)	ص (ṣ)	ص	٧
—	—	—	ظ (ẓ)	ط (ṭ)	ط	٨
—	—	—	غ (g)	ع (‘)	ع	٩
—	ق (q)	—	ف (f)	—	ف	١٠
—	—	—	—	ك (k)	ك	١١
—	—	—	—	ل (l)	ل	١٢
—	—	—	—	م (m)	م	١٣
—	—	—	—	و (w)	و	١٤
—	—	—	—	هـ (h)	هـ	١٥
—	—	—	—	ء (‘)	ء	١٦
—	—	ي (y)	—	ى (alif)	ى	١٧

## B. BUNYI HURUF DAN PENGUCAPANNYA

No Urut	Bentuk Huruf	Ejaan		Bunyi Dan Pengucapannya
		Arab	Latin	
1	ا	أَلِف	alif	—
2	ب	بَاء	Bā’	B dlm kata “baik”
3	ت	تَاء	Tā’	T dalam kata “tanah”
4	ث	ثَاء	ṣā’	ṣ dalam kata “sanawiyah”



5	ج	جِيم	Jim	J dalam kata “jalan”
6	ح	حَاء	Hā'	H dalam kata “hasan”
7	خ	حَاء	Khā'	Kh dalam kata “makhluk”
8	د	دَال	dāl	D dalam kata “datar”
9	ذ	ذَال	zāl	Ẓ dalam kata “zat”
10	ر	رَاء	Rā'	R dalam kata “rumah”
11	ز	زَاي	zāy	Z dalam kata “ijazah”
12	س	سِين	sīn	S dalam kata “sudah”
13	ش	شِين	syīn	Sy dalam kata “syukur”
14	ص	صَاد	sād	S dalam kata “saum”
15	ض	ضَاد	dad	Ḍ dalam kata “ramadan”
16	ط	طَاء	ṭā'	ṭ dalam kata “tawaf”
17	ظ	ظَاء	ẓā'	Ẓ dalam kata “zalim”
18	ع	عَيْن	'ain	' dalam kata “ma'unah”
19	غ	عَيْن	gain	G dalam kata “gajah”
20	ف	فَاء	Fā'	F dalam kata “firasat”
21	ق	قَاف	qāf	Q dalam kata “wuquf”
22	ك	كَاف	kāf	K dalam kata “kalam”
23	ل	لَام	lām	L dalam kata “lama”
24	م	مِيم	mīn	M dalam kata “makan”
25	ن	نُون	nun	N dalam kata “nama”
26	و	وَاو	wāw	W dalam kata “wajib”
27	ه	هَاء	Hā'	H dalam kata “hawa”

28	ء	هَمْزَة	hamzah	' dalam kata "sa'ala"
29	ي	يَاء	Yā'	Y dalam kata "yaitu"

## الدرس الثاني

### أساسياتِ القراءةِ والترجمةِ العربيَّةِ الإندونيسيةِ

#### (من وجهةِ نظرِ التراكيبِ والأساليبِ العربيَّةِ)

**Prinsip-Prinsip dalam membaca dan terjemah  
Arab-Indonesia berdasarkan urutan dan susunan kalimat**

#### الجملة الإسمية

#### 1. مُبْتَدَأُ + خَبَرٌ

هذا التَّركيبُ يُمكنُ تَرْجمَتُهُ إِلَى الإندونيسيةِ بِزِيَادَةِ الألفاظِ: merupakan, adalah,

dan ialah, itu, ini, itu/ini. وَبَيَانُ ذَلِكَ يَتِمَّتْ فِي الشَّكْلِ الآتِي:

مبتدأ	خبر
1	2

[itu, ini, itu/ini merupakan, adalah, dan ialah]

#### وَمِثْلُ ذَلِكَ كَالآتِي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللهِ.	Muhammad <b>itu</b> utusan Allah
2	الصَّوْمُ رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الإِسْلَامِ.	Puasa <b>itu merupakan</b> salah satu rukun islam
3	رئيسُ جامِعَتِنَا محَلَّلٌ سياسيٌّ معروفٌ	Rektor kita ini <b>adalah</b> seorang analis politik yang terkenal
4	الإِسْلَامُ دِينُ العَدَالَةِ.	Islam <b>adalah</b> agama keadilan
5	الْقُرْآنُ كَلَامُ اللهِ المُنزَلُ عَلَى مُحَمَّدٍ ..	Al-Qur'an <b>ialah/adalah</b> kalam Allah yang diturunkan kepada Muhammad ...

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَاعِيَةً ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ !

مَوْضُوعُ التَّرْبِيَةِ هُوَ الْإِنْسَانُ وَالْمُجْتَمَعُ

1. التَّرْبِيَةُ تَتَعَلَّقُ بِالْأُسْرَةِ وَالْمَدْرَسَةِ وَبَاقِي مَوْسَّاتِ الْمُجْتَمَعِ
2. التَّربِيَةُ نِظَامُ إِنْسَانِي، لَهُ وَظَائِفُهُ الْفِكْرِيَّةُ وَالتَّقَافِيَّةُ وَالخُلُقِيَّةُ وَالسِّيَاسِيَّةُ وَالْاِقْتِصَادِيَّةُ

3. وَسُؤُولِيَّةُ التَّرْبِيَةِ الْأَسَاسِيَّةُ الْيَوْمَ تَتَمَثَّلُ فِي إِعْدَادِ الْأَجْيَالِ النَّاشِئَةِ لِمُجْتَمَعِ

2. خَبَرٌ (جَارٌ + مُجْرُورٌ) + مَبْتَدَأٌ

هَذَا التَّرْكِيبُ يُمَكِّنُ تَرْجِمَتَهُ إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ بِزِيَادَةِ لَفْظِ [ada, terdapat, ...lah]

بَيِّنَ الْخَبَرَ الْمُقَدَّمَ وَالْمَبْتَدَأَ الْمَوْخَّرَ وَقَدْ لَا يَزَادُ بَيْنَهُمَا أَيُّ لَفْظٍ، وَمِثَالُ ذَلِكَ كَالآتِي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	فِي الْفَصْلِ طَالِبٌ	Di dalam kelas <b>ada</b> seorang mahasiswa
2	أَمَامَ الْجَامِعَةِ سَيَّارَاتٌ	Di depan kampus <b>terdapat</b> banyak mobil
3	وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ	Kepada Allah- <b>lah</b> kembali/Allah adalah "tujuan kembali"
4	لِحَالِدِ دَرَّاجَةٌ جَدِيدَةٌ	Khalid mempunyai sepeda baru
5	مَنْ الْمَعْرُوفِ أَنَّ الْعَرَبِيَّةَ لُغَةٌ عَالِيَةٌ	[telah] diketahui/popular bahwa bahasa Arab adalah bahasa International

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَاعِيَةً ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. فِي الْإِسْلَامِ نِظَامٌ شَامِلٌ كَامِلٌ عَنِ الْعَقِيدَةِ وَالْعِبَادَةِ وَالْأَخْلَاقِ وَالْمُعَامَلَةِ.
2. وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى، فَادْعُوهُ بِهَا.
3. مِنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ الْبَيْتُ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا.
4. فِي الْحَرَكَةِ بِيَكَّةَ، وَفِي الْكَسَلِ فَشِل.
5. عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَأَجِبَاتٌ، وَلَهُ حُقُوقٌ.
6. بِالْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ مَسْجِدِ الرَّسُولِ، وَقَبْرِهِ، وَقَبْرِ بَعْضِ أَصْحَابِهِ.
7. مِنَ الْمَعْرُوفِ أَنَّ الْعَرَبِيَّةَ لُغَةُ الْقُرْآنِ وَالسُّنَّةِ، وَلِغَةِ بَعْضِ الْمَرَاJِعِ الْإِسْلَامِيَّةِ.
8. وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ. (البقرة: 8)
9. فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ. (البقرة: 10).
10. مِنْ مَصَادِرِ الْأَحْكَامِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْقُرْآنُ وَالسُّنَّةُ.
11. فِي تَفْسِيرِ آيَةٍ مِنَ الْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ آرَاءٌ مُخْتَلِفَةٌ.
12. لِلْعِلْمِ وَالْعُلَمَاءِ فِي الْإِسْلَامِ مَكَانَةٌ رَفِيعَةٌ، وَمَنْ وَاجِبُ الْمُسْلِمِ الْمُتَعَلِّمِ تَعْلِيمَ غَيْرِهِ.

### 3. مبتدأ + خبر جملة فعلية

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بزيادة لفظ [itu, ini] بين المبتدأ والخبر وقد لا يزداد بينهما أي لفظ مع مراعاة زمان الفعل، ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	الصلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر	Shalat <i>itudapat</i> mencegah perbuatan keji dan munkar
2	المعهد يهدف إلى إعداد العلماء	Pesantren <i>inibertujuan</i> mencetak ulama
3	الإسلام يأمر أُمَّته بالعدل والإحسان	Islam memerintahkan umatnya berbuat baik dan adil
4	النبي قد أوجب المسلمين الجهاد في سبيل الله.	Nabi <i>telah</i> mewajibkan kaum muslimin berjuang di jalan Allah
5	التعلم يذهب الجهل، والإنفاق يأتي بالبركة	Belajar <i>akan</i> menghilangkan kebodohan; sedangkan infaq <i>akan</i> membawa keberkahan.

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَأَعِيَةً ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. إن الله لا يحب القوم الكافرين.

2. الإسلام يرفع منزلة الفضائل آيا كانت، ويعلي من مكانة مكارم الأخلاق أي

وجدت.

3. جمعية الدعوة للقرآن والسنة تقوم في مراكش بالمملكة المغربية بدور كبير في العناية بكتاب الله وسنة نبيه ﷺ.

4. المرأة تساهم الآن في بناء المجتمع وتطوره وتقدمه، فهي شريكة.

5. والقرآن يجعل مسؤولية بناء المجتمع وتقويمه وإصلاحه وسؤولية مشتركة بين الجنسين.

6. المرأة المسلمة في صدر الإسلام مارست أشكالاً من الحقوق السياسية تمثلت في البيعة المهجرة الدفاع عن الإسلام والرقابة السياسية.

7. الفلاسفة وعلماء النفس لا ينكرون حرية الإرادة.

#### 4. مبتدأ + خبر (فعل) + ضمير (مفعول به) + فاعل

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية بتغيير الفعل ليكون مبنيًا للمجهول

(pasif) مع عدم ترجمة الضمير، وفي حالة معينة، لا يترجم الفعل مبنيًا للمجهول، وإنما

يترجم مبنيًا للمعلوم، ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	الطالب النشيط يحبه المدرس	Mahasiswa yang rajin disukai guru
2	اللغة العربية يدرسها كثير من المسلمين	Bahasa Arab dipelajari oleh para Muslim
3	الصلاة عبادة فرضها الله على المسلمين قبل الهجرة	Shalat merupakan ibadah yang telah diwajibkan Allah kepada kaum muslim sebelum hijrah.
4	القرآن كتاب لا يأتيه الباطل	Al-Qur'an merupakan kitab suci yang tidak mengandung kesalahan (kebatilan)
5	إن المسلمين، أينما كانوا، يدركهم الموت	Dimanapun, kaum Muslim akan mengalami/menemui kematian
6	الحزب الوطني أسسه الجنرال السابق ضياء الرحمن إبان حكمه في حقبة السبعينات.	Partai Nasional didirikan oleh Jendral Purnawirawan Dhiya al-Rahman semasa pemerintahannya pada decade 1970-an.

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَاعْيَةً ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ !



1. الجماعة الإسلامية البنغالية هي إحدى القوى الثلاثة التي تتبع الجماعة الإسلامية الأم. وهذه الجماعة الأخيرة أسسها الشيخ أبو الأعلى المودودي في مطلع الأربعينات، وهي - الجماعة الإسلامية البنغالية - لا تختلف في نهجها وسياستها عن فكر المودودي، لكنها تبدو أكثر نشاطا عن غيرها سواء في الهند أو باكستان، فهي ذو خضورا اجتماعي سياسي واضح وثيق وأكثر تنظيما من غيرها، وتلعب قيادة الجماعة المتمثلة في البروفيسور / غلام أعظم - أستاذ العلوم السياسية - دورا هاما في النهوض بمستوى الجماعة التي تتقدم بخطى ثابتة كما يرى الكثير من المراقين.

2. إن المنهج العلمي الذي سلكه أبو علي بن الهيثم في بحوثه وكشوفاته في الضوء والبصريات بعده علماء الغرب من مبتكرات العصر الحديث، ولكن حقيقة الأمر أن صاحب المنهج هو ابن الهيثم، لأنه بنى منهجه العلمي على استخراج القانون من مفردات الوقائع، وهذا ما ...



## الدرس الثالث

### الجملة الفعلية

#### 1. فعل + فاعل

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بتقديم الفاعل، وقد يترجم الفعل أولاً ثم يليه

الفاعل على الترتيب، ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	آمن الرسول بما أنزل إليه من ربه	Rasul beriman kepada (kitab suci) yang diturunkan Tuhan kepadanya.
2	يقرأ التلاميذ القرآن الكريم	Para siswa membaca Al- Qur'an
3	جاء في المعجم الوسيط: ترجم الكلام بينه ووضحه	Dalam <i>al-Mu'jam al- Wasith</i> kata <i>tarjama</i> berarti menjelaskan pembicaraan
4	وقد لقيت حركة الترجمة في العصر العباسي تشجيع الخلفاء والوزراء وخاصة في عهد هارون الرشيد والمأمون	Gerakan penerjemahan pada masa Abbasiyah memperoleh dukungan (motivasi) dari para khalifah dan menteri, terutama pada masa Harun al-Rasyid dan al-Ma'mun.

Telah berlalu suatu masa dimana umat Islam pernah mengalami kemajuan	لقد مر زمان كان فيه المسلمون متقدمين	5
Akan datang suatu masa dimana Al-Qur'an hanya tinggal tulisannya	سيأتي زمان لا يكون فيه القرآن إلا سطره	6
Pengajaran bahasa Arab bagi orang asing tampaknya perlu pembaharuan [dan renofasi] kurikulum dan metodenya.	يبدو أن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في حاجة إلى تجديد وإصلاح في مناهجه وطرقه.	7

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَأَعِيَةً ثُمَّ تَرجمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِسِيَةِ الْفَصِيحَةِ!

1. لما تولى عثمان بن عفان الخلافة، أقر الأوضاع الإدارية السائدة التي وضعها الخليفة عمر بن الخطاب من قبل. وسار الخليفة علي بن أبي طالب على النمط الإداري السابق لأنه لم ير موجبا لتغييره أو الإضافة عليه، خاصة وأنه كان مشغول بما ساد من مشاكل داخلية في عهده. وعندما استخلف معاوية بن أبي سفيان، جعل على كل قبيلة من قبائل العرب رجلا يدور على المجالس كل صباح ليسأل عما إذا كان مولود قد ولد فيهم، أو ضيف حل بهم، فيكتب أسماءهم وأسرهم، ويذهب إلى الديوان ليثبتهم فيه.

2. زعم بعض الناس أنه لا فائدة للإمام بأسباب النزول، وأنها لا تعدو أن تكون تاريخاً للنزول أو جارية مجرى التاريخ، وقد أخطأ فيهم فيما زعم، فإن لأسباب النزول فوائد.

## 2. فعل [مبني للمجهول] + نائب فاعل

هذا التركيب يمكن ترجمته إلى الإندونيسية بتقديم نائب الفاعل، وقد يترجم الفعل المبني للمجهول إلى المبني المعلوم في لغتنا الإندونيسية ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	إذا قرئ القرآن فاستمعوا له	Apabila al-Qur'an dibacakan, maka hendaklah kalian mendengarkannya.
2	أنزل القرآن في شهر رمضان	Al-Qur'an diturunkan pada bulan Ramadhan.
3	تقام الحفلة بافتتاح العام الجامعي الجديد في الشهر المقبل	Perayaan/upacara pembukaan tahun akademi baru akan dilakukan pada bulan depan.
4	يفتح الباب كل صباح	Pintu dibuka setiap hari
5	توفي الرسول ولم يعين خليفة له	Rasul meninggal dunia (wafat) sementara beliau belum mengangkat khalifah penggantinya.
6	جرح كثير من الجنود الأمريكان في الحرب على العراق	Banyak tentara Amerika mengalami luka-luka dalam invasi ke Irak.

Seorang warga palestina mati syahid dalam kontak senjata dengan tentara Israel.	استشهد فلسطيني في اشتباكات نارية مع الجيش الإسرائيلي	7
---	--	---

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَاعِيَةً ثُمَّ تَرجمْهَا إِلَى الْإِنْدُونِسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. اعتبر دائما أن الذكاء الإنساني أحد أهم مظاهر المجتمع، ولذلك يهدف التعليم

إلى تنمية الطاقات الأخلاقية والفطرية، وهو موضوع يتطلب اهتماما جديا وعملا

دؤوبا من كافة أفراد المجتمع. وجعل نبينا مُحَمَّدٌ ﷺ فريضة على المسلمين ذكورا

وإناثا تحصيل العلم، وعلى هذا الأساس يجب أن نهتم بجدية باحتياجات التعليم

للمسلمين الذين يشكلون أقليات في مجتمعاتهم في هذا العصر المتميز بالتقدم

التكنولوجي العظيم.

2. تقرر المواد وتصمم المناهج عادة من أجل خدمة أهداف محددة، تسعى إليها

المؤسسات العلمية. وبما أن كل شئ من حولنا يتغير، فإن ما نقدمه من معارف،

يجب أن يخضع للمراجعة من أجل التأكيد من أنه قادر على تحقيق الأهداف

المرجوة، ومن أجل التأكيد أيضا من حيوية الأهداف التي رسمت من قبل. وبما أن

الوقت محدود، وطاقة الاحتمال أيضا.

### 3. فعل + ضمير (مفعول به) + فاعل

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية بتقديم الفاعل ثم يليه المفعول به، أو يجعل

المفعول به فاعلا ويترجم الفعل مبنيا للمجهول ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	يضريني أحمد	Ahmad memukulku/Aku dipukul Ahmad
2	أعطاك المدرس هدية	Guru memberimu hadiah/kamu diberi hadiah oleh guru.
3	يسرني أن تنجح في الامتحان النهائي	Saya senang kamu lulus ujian akhir.
4	أدبني فأحسن تأديبي	Tuhan mendidikku (Aku di didik Tuhan) sehingga pendidikanku menjadi baik.

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَأَعِيَهُ ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. وحد بعض الباحثين بين الحق والخير فوصفوا علم الأخلاق بأنه منطق السلوك

لأنه يدرس شروط تناسق السلوك مع المثل الأعلى كما يدرس علم المنطق تناسق

الفكر مع مستوياته والمثل الأعلى يستخدم للدلالة على عدة معان متباينة منها

التعبير عن شيء يعتذر تحققه أو يكون وهميا مقابلا للموجود بالفعل، ولهذا أثر

بعض المفكرين أن يستبعدوا هذه المثالية عند الحديث عن المثل الأخلاقي وأن

يربطوا بينه وبين المثال المنطقي لأن المثال الأعلى للتفكير السليم ليس شيئا خياليا بل هو شيء يتحقق في كل وقت نتصرف فيه تصرفا صحيحا.

2. الغاية من التسخير هي أن يعلم الإنسان من ثلاله قدرة الله وعلمه المطلق ورحمته المطلقة. فالكون مختبر يتحقق الإنسان فيه من "صحة" ما أخبر به الوحي ويطمأن إلى "صدق" ما جاء به محمد ﷺ. ففي الكون ما يشهده الإنسان من دقة خلق الكائنات وقوانين وجودها وتقلب أحوالها، ويتحقق من خلال ذلك من عظمة التربية الإلهية لعوالم الإنسان والحيوان والنبات والجماد. وهذه علوم إذا شهدها الإنسان بعقله وحسه عرف معنى أن الله "رب العالمين" وصدق ما تلقاه سمعه من الوحي وأدرك ضرورة انفراد الله بالحب والعبادة.

#### 4. فعل + جار + مجرور + فاعل

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: (1) بتقديم الفاعل ثم يليه الجار والمجرور، وأ (2) يجعل الجار والمجرور كفاعل ويترجم الفعل مبينا للمجهول ومثال ذلك كالاتي:



الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	يحضر في الندوة كثيرة من الطلاب	Banyak mahasiswa menghadiri sseminar/seminardihadiri oleh banyak mahasiswa.
2	يحتاج إلى الأدوات المدرسية التلاميذ	Murid-murid memerlukan alat- alat sekolah/alat-alat sekolah diperlukan para murid
3	دعا إلى الإسلام نبينا مُحَمَّد	Nabi kita, Muhammad mendakwahkan Islam/Islam didakwahkan oleh Nabi kita, Muhammad
4	جاء بالمعلومات الجديدة مدرسنا.	Guru kita membawa informasi baru/informasi baru dibawah (disampaikan) oleh guru kita.

اِقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَاعِيَةً ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. سجل لأبي الحسن الأشعري التاريخ قولته بالكسب والاكْتِسَاب، أي أن الله هو وحده المسبب، أي الخالق لكل أفعال الإنسان، ودور الإنسان هنا أنه يكسب ما له، ويكتسب ما عليه من خلال تعامله وتكيفه مع المقدر، بمعنى "أن المغزى الحقيقي للكسب أو الاكتساب أو الفعل أو الشيء يعود إلى قوة فاعلة، وهو بالنسبة للشخص الذي بواسطته ثم ذلك الفعل، اكتساب". أن أن الفاعل الحقيقي هو الله، لأنه مبعث الفعل، بينما الإنسان يكتسب الإثم أو المثوبة جزاء، وفاقا لموافقته من ذلك الفعل.

2. نرى رأي ماكس فيبر وميللر في فهمهما للنظامين الاقتصاديين الرأسمالي والاشتراكي، فهما نظامان ماديان ولكن ليسا غير دينيين، إذ إن كلا النظامين الاقتصاديين أيديولوجية ذات نظام وقيم دينية غير سوية، أن منافية للأخلاق القويمة والفضيلة. ولقد صوب لنظام الاقتصاد الإسلامي بعض المؤيدين سهام النقد إلى النظامين الرأسمالي والاشتراكي، حيث أشار إلى أن الإسلام هو الدين الوحيد الذي جمع بين الفرد والدولة في علاقة متزنة متساوقة أو منسجمة، وأن الإسلام تمكن قبل ألف وأربعمئة عام في المدينة المنورة، من تحقيق قدر من العدالة الاجتماعية والاقتصادية، أقصى ما يطمح إليه ماركس أن يحلم بمثله. وينبغي أن يستقر في أذهان علماء الاقتصاد الإسلامي المسلمين أن قيام النظام الاقتصادي الإسلامي المثالي يحتم أو يشترط وجود الأمة الإسلامية المثالية مسبقا.

## 5. فعل + جار + مجرور + أن + فعل (فاعل) / مصدر صريح

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: يجعل الجار والمجرور كفاعل ويترجم الفعل مبنيا للمعلوم ومثال ذلك كالاتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	يجب علينا أن نصوم رمضان	Kita wajib berpuasa Ramadhan
2	يسهل لي أن أتعلم اللغة العربية	Saya mudah mempelajari bahasa Arab
3	يحسن بنا أن نفهم الآيات القرآنية أولاً	Kita sebaiknya memahami ayat-ayat al-Qur'an terlebih dahulu
4	يطيب لي أن أقدم للمدير جزيل الشكر	Saya sebaiknya menyampaikan terima kasih kepada rektor
5	يمكن لنا أن نترجم النصوص العربية إلى الإندونيسية	Kita dapat menerjemahkan teks-teks berbahasa Arab ke dalam bahasa Indonesia.

## قَرَأَ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَاعِيَةً ثُمَّ تَرَجَّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. تجدر بنا الإشارة إلى أن التطبيق المرن الفعال يمكن المعنيين بالتربية التكاملية في إعداد المعلم في الجمع بين التعليم بالمواجهة، وهو واحد من الأساليب المباشرة، والتعليم الجامعي عن بعد أو ما يسمى "التعليم الجامعي المفتوح"، وهو أسلوب غير مباشر من خلال استخدام منحنى متعدد الوسائط يجمع ما يجري بداوله في الحلقات الدراسية أو الندوات أو المحاضرات أو المشاغل التي تنظم في أوقات الدراسة النظامية، أو حلقات الدراسة المسائية.

2. ويمكن أن يطول بنا الحديث عن الساحة الدينية، ولكن نكتفي هنا بهذا القدر ونقول: لو حاولنا الآن إقامة المجاهدة والمقارنة بين الساحة الدينية والساحة الفكرية العقلية، فإننا سنلاحظ أن هذه الساحة الأخيرة تتخذ أشكالاً أو تشكيلات مختلفة جداً بحسب تنوع الثقافات البشرية، وبحسب اللحظات التاريخية المختلفة لنفس الثقافة. لنفكر هنا مثلاً بالساحة الثقافية للإسلام. وإذا ما حاول الأوروبي الغربي أن يفكر بذلك فإن عليه، أولاً، أن يمتلك أفكاراً دقيقة إلى أبعد حد ممكن عن التشكيلية العقلية لثقافته الخاصة بالذات. وذلك لأنه لا يمكن للمرء أن يفهم التشكيلية العقلية لثقافة ما من دون أن يمتلك هذه ...

## 6. فعل مصدر (فاعل/نائب فاعل) / فعل + مصدر (فاعل) + مضاف إليه

هذا النمط من الجملة يترجم إلى الإندونيسية: بترجمة المصدر كفعل مبني للمجهول أو كفعل مبني للمعلوم ومثال ذلك كالآتي:

الرقم	الجملة العربية	الجملة الإندونيسية
1	يمكن القول إن الإسلام دين العدالة	Dapat dikatakan bahwa islam merupakan agama keadilan
2	يجب تهذيب الطفل على الشجاعة	Anak harus di didik berani
3	لا يجوز تأويل الآيات المحكمات	Ayat-ayat muhkamat tidak boleh ditakwilkan
4	الهدف الذي يراد تحقيقه هو أسلمة العلوم	Tujuan yang hendak dicapai adalah Islamisasi ilmu
5	قد دخل على المسجد النبوي التغيير والترميم	Masjid Nabawi telah mengalami perubahan dan renovasi
6	يأتي شرح الآيات الجملة في بعض الأحاديث النبوية	Penjelasan ayat-ayat yang global terdapat dalam beberapa hadis Nabi

اقْرَأِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ قِرَاءَةً صَحِيحَةً وَأَعِيَهُ ثُمَّ تَرَجِّمَهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْفَصِيحَةِ!

1. جرى التوقيع على ميثاق المنظمة الإقليمية في الخامس من مارس 1949 م باسم

(النظام الأساسي لمجلس أوروبا) حيث كانت مدينة ستراسبورج مقرا للمنظمة،

وتعود فكرة إنشاء هذه المنظمة لأسباب سياسية وحضارية عام 1948 م حيث

انقعد في لاهاي مؤتمر أوروبا وبرزت فكرة التعاون وتوثيق الروابط بين الدول

الأوروبية التي تعيش في ظل نظام ديمقراطي، حيث أن الدول الأوروبية وغيرها

أصبحت تؤمن بكرامة الفرد، وإن احترام حقوق الإنسان وحرياته الأساسية يمثل  
ركيزة أساسية من ركائز حفظ السلم والأمن الدوليين في العالم.

2. وقد يأتي التقديم والتأخير للتنبيه على الكثيرة في موضع من المواضع كما في افتتاح  
الحديث عن حال المؤمنين والكفار يوم القيامة بقوله: "يوم تبيض وجوه" واختتامه  
بذكر حال بيض الوجوه تنبيها على أن إرادة الرحمة من الله أكثر من إرادة  
الغضب، فقد قال تعالى: "وأولئك لهم عذاب عظيم، يوم تبيض وجوه وتسود  
وجوه، فأما الذين اسودت وجوههم أكفرتم بعد إيمانكم فذوقوا العذاب بما كنتم  
تكفرون. وأما الذين ابيضت وجوههم ففي رحمة الله هم ..."

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ

### الْأُسْرَةُ

## Family (Keluarga)

الأسرة تتكوّن من الوالد والوالدة والأولاد. و الوالد يُكوّن رئيسًا للأسرة و والدة مُراعية للأسرة والأولاد أعضائها.

الدكتور محمود مُدير الجامعة. و هو رجل نشيط و مشهور. و له أسرة سعيدة. و له زوجة مُطبعة اسمها الدكتورة فوزية. و هي مُدرسة في الجامعة. و للدكتور محمود ثلاثة أولاد و بنت واحدة. و هم أحمد و شكري و حفي و شريفة.

أحمد أكبر أولاد الدكتور محمود. و هو طالب في كلية الطب و عمره إثنان و عشرون سنة. و شكري طالب في كلية الهندسة و عمره عشرون سنة. و حفي تلميذ في المدرسة العالية و عمره سبع عشرة سنة. و شريفة أصغر أولاد الدكتور محمود و هي كذلك تلميذة في المدرسة العالية و عمرها سبع عشرة سنة. و هم أولاد مُجتهدون في دروسهم و أعمالهم و مُطيعون لوالديهم و هم يحبُّ بعضهم بعضًا.

والدكتور محمود و زوجته يُحبان الأولاد حبًا شديدًا والأولاد يُحبون الأولاد حبًا جمًّا و يحترمونهم. و الدكتور محمود يهتمُّ بأسرته اهتمامًا كبيرًا. و هذه أسرة سعيدة.

1. مِمَّ تَتَكَوَّنُ الْأُسْرَةُ؟ ... 2. مَا مَكَانَةُ الْوَالِدَةِ؟ .....

3. مَا سَمُّ زَوْجَةِ الدُّكْتُورِ مُحَمَّدٍ؟ ... 4. أَيْنَ يَتَعَلَّمُ حَفِي؟ .....

5. هَلِ الْأَوْلَادُ يُحِبُّ بَعْضُهُمْ بَعْضًا؟ ...





## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

### كُلِّيَّةِي

#### My Faculty (Fakultasku)

الْكُلِّيَّةُ مَكَانٌ مُهِمٌّ جِدًّا لِإِجْرَاءِ عَمَلِيَّةِ التَّعْلُمِ وَالتَّعْلِيمِ. يَحْضُرُ فِيهَا الطُّلَّابُ وَالتُّالِبَاتُ  
لِيَتَعَلَّمُوا الْعُلُومَ الْمُخْتَلِفَةَ.

نَحْنُ نَتَعَلَّمُ فِي كُلِّيَّةِ الدَّعْوَةِ وَالْإِتِّصَالِ. كُلِّيَّةُ الدَّعْوَةِ وَالْإِتِّصَالِ جَمِيلَةٌ وَسِعَةٌ حَوْلَهَا فِنَاءٌ  
وَ بَسَاتِينٌ لِلزُّهُورِ وَ مَلَاعِبٌ لِلرِّيَاضَةِ. وَالكُلِّيَّةُ تُحِيطُ بِهَا أَسْوَازٌ حَدِيدِيَّةٌ مُلَوَّنَةٌ بِلَوْنِ  
الأخضر.

وَالْكُلِّيَّةُ قَاعَاتٌ وَعُرْفٌ. وَهِيَ قَاعَةٌ لِلْإِجْتِمَاعِ ، تُقَامُ فِيهَا إِجْتِمَاعَاتٌ وَحَفَلَاتٌ رَسْمِيَّةٌ  
، وَقَاعَةٌ لِلْقِرَاءَةِ وَهِيَ الْمَكْتَبَةُ ، فِيهَا كُتُبٌ مُتَنَوِّعَةٌ ، وَقَاعَةٌ لِمَجْلِسِ الْمُدَرِّسِينَ فِيهَا  
مَقَاعِدُ وَمَكَاتِبُ مُسْتَطِيلَةٌ ، وَعُرْفَةٌ لِلْمُوظَّفِينَ وَالْمُوظَّفَاتِ وَهِيَ إِدَارَةٌ لِّلْكُلِّيَّةِ تُوجَدُ فِيهَا  
جَمِيعُ الْأَدْوَاتِ الْإِدَارِيَّةِ وَالْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ.

وَالْكُلِّيَّةُ عُرْفٌ كَثِيرَةٌ لِلتَّعْلِيمِ وَهِيَ الْفُصُولُ الَّتِي يَتَعَلَّمُ فِيهَا الطُّلَّابُ وَفِيهَا مَكَاتِبُ  
وَمَقَاعِدُ وَكِرَاسِيٌّ. وَلِكُلِّ مَنْ عَمِدَ الْكُلِّيَّةِ وَنَائِبِيهِ عُرْفَةٌ خَاصَّةٌ مُتَجَاوِرَةٌ بِعُرْفَةِ الْمُوظَّفِينَ.  
وَهُنَاكَ ثَلَاثُ دَوَرَاتٍ لِلْمِيَاهِ وَهِيَ دَوْرَةُ الْمِيَاهِ لِلطُّلَّابِ وَدَوْرَةُ الْمِيَاهِ لِلْمُدَرِّسِينَ  
وَالْمُوظَّفِينَ وَدَوْرَةُ الْمِيَاهِ لِلْعَمِيدِ وَنَائِبِيهِ.

وَلِلْكَلْبَةِ فَرَّاشَانِ إِنْتَانِ يَسْكُنَانِ فِي بَيْتٍ حَاصٍ قَرِيبٍ مِّنَ الْكَلْبَةِ وَهُمَا دَائِمًا يَرْعِيَانِ  
 الْكَلْبَةَ وَيُعِدَّانِ الْمَشْرُوبَا وَيُرْسِلَانِ الرَّسَائِلَ.  
 أَوَّلًا : الْأَسْئَلَةُ (أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ)

1- مَا هِيَ الْكَلْبَةُ ؟

2- هَلْ كَلْبَتُكُمْ جَمِيلَةٌ ؟

3- هَلْ لِلْكَلْبَةِ بَسَاتِينٌ لِلزُّهُورِ ؟

4- أَذْكُرُ الْقَاعَاتِ وَالْعُرْفَ الْمَوْجُودَةَ فِيهَا ؟

5- هَلْ لِلأَسَاتِدَةِ عُرْفَةٌ خَاصَّةٌ ؟

6- أَيْنَ تَقَعُ عُرْفَةُ الْعَمِيدِ ؟

ثَانِيًا : الْمَفْرَدَات (Kosakata)

أ. الْأَسْمَاءُ: (Kata Benda)

المَعْنَى	الْجُمُع	الْمُفْرَدُ
Alat	أَدَوَاتُ	1. أداة
Kantor	إِدَارَاتُ	2. إِدَارَةٌ
Pelaksanaan	إِجْرَاءَاتُ	3. إِجْرَاءٌ
Taman	بَسَاتِينُ	4. بُسْتَانٌ

Rumah	بُيُوتٌ	5. بَيْتٌ
Upacara	حَفَلَاتٌ	6. حَفْلَةٌ
WC	دَوَرَاتٌ	7. دَوْرَةٌ
Surat/risalah	رِسَائِلٌ	8. رِسَالَةٌ
Olahraga	رِيَاضَاتٌ	9. رِيَاضَةٌ
Bunga	زُهُورٌ	10. زَهْرٌ
Pagar	أَسْوَارٌ	11. سُوْرٌ
Mahasiswa	طَالِبَاتٌ	12. طَالِبَةٌ
Ilmu	عُلُومٌ	13. عِلْمٌ
Proses	عَمَلِيَّاتٌ	14. عَمَلِيَّةٌ
Dekan	عَمَدَاءٌ	15. عَمِيْدٌ
Ruangan	عُرُفٌ	16. عُرْفَةٌ

ب . الأفعالُ (Kata Kerja)

المعنى	المصدر	المضارع	الماضي
Meliputi	إِحَاطَةٌ	يُحِيطُ	1. أَحَاطَ
Mengirimkan	إِرْسَالٌ	يُرْسِلُ	2. أَرْسَلَ
Menyiapkan	إِعْدَادٌ	يُعِدُّ	3. أَعَدَّ
Didirikan	إِقَامَةٌ	يُقَامُ	4. أُقِيمَ

Belajar	تَعَلَّمَ	يَتَعَلَّمُ	5. تَعَلَّمَ
Hadir	حُضِرَ	يَحْضُرُ	6. حَضَرَ
Menjaga	رِعَايَةً	يَرَعَى	7. رَعَى
Didapati	وُجِدَ	يُوجَدُ	8. وُجِدَ

ج. اِسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ :

Penting	1. مُهِمٌّ	1. اِسْمُ فَاعِلٍ
Berbeda-beda	2. مُخْتَلِفٌ	
Bermacam-macam	3. مُتَنَوِّعٌ	
Memanjang	4. مُسْتَطِيلٌ	
Berdekatan	5. مُتَجَاوِزٌ	
Diwarnai	1. مُلَوَّنٌ	2. اِسْمُ مَفْعُولٍ
Diminum	2. مَشْرُوبٌ	

د - الصِّفَاتُ الْمُشَبَّهَةُ : ( KataSifat )

	المُعْنَى	المُؤَنَّثُ	المُذَكَّرُ
Indah		جَمِيلَةٌ	1. جَمِيلٌ
Terbuatdaribesi		حَدِيدِيَّةٌ	حَدِيدِيٌّ
Khas		خَاصَّةٌ	3 جَاصٌ
Yang resmi		رَسْمِيَّةٌ	4 رَسْمِيٌّ

Dekat	قَرِيبَةٌ	5. قَرِيبٌ
Banyak	كَثِيرَةٌ	6. كَثِيرٌ
Luas	وَاسِعَةٌ	7. وَاسِعٌ

المُحَادَثَةُ ثَالِثًا (Percakapan)

المُدْرِسُ : مَا هِيَ الكُلِيَّةُ ؟

الطَّالِبُ : الكُلِيَّةُ مَكَانٌ لِإِجْرَاءِ عَمَلِيَّةِ التَّعْلِيمِ وَالتَّعْلِيمِ.

المُدْرِسُ : هَلِ الكُلِيَّةُ مُهِمَّةٌ جَدًّا ؟

الطَّالِبُ: نَعَمْ ، الكُلِيَّةُ جَدًّا.

المُدْرِسُ : لِأَيِّ شَيْءٍ يَحْضُرُ فِيهَا الطُّلَابُ وَالتَّالِبَاتُ ؟

الطَّالِبُ : لِيَتَعَلَّمُوا العُلُومَ الْمُخْتَلِفَةَ.

المُدْرِسُ : مَا دَا حَوْلَ الكُلِيَّةِ ؟

الطَّالِبُ : حَوْلَهَا فِنَاءٌ وَبَسَاتِينُ لِلزُّهُورِ.

المُدْرِسُ : هَلِ لِلکُلِيَّةِ مَلَاعِبٌ لِلرِّيَاضَةِ ؟

الطَّالِبُ : نَعَمْ ، هُنَّ مَلَأُ عِبٌ لِلرِّيَاضَةِ.

المُدْرِسُ : أذْكَرُ القَاعَاتِ المَوْجُودَةَ فِي الكُلِيَّةِ !

الطَّالِبُ : قَاعَةٌ لِلآ جِتمَاعِ وَقَاعَةٌ لِلقِرَاءَةِ وَقَاعَةٌ لِمَجْلِسِ المُدْرِسِينَ. المُدْرِسُ : وَادُّكْرُ

العُرْفُ المَوْجُودَةَ فِيهَا !

الطَّالِبُ : عُرْفَةٌ لِلْمُوظَّفِينَ وَالْمُوظَّفَاتِ وَعُرْفٌ لِلتَّعْلِيمِ.

الْمُدَرِّسُ : هَلْ لِلْعَمِيدِ عُرْفَةٌ خَاصَّةٌ ؟

الطَّالِبُ : لِلْعَمِيدِ عُرْفَةٌ خَاصَّةٌ.

الْمُدَرِّسُ : أَيْنَ تَقَعُ عُرْفَتُهُ ؟

الطَّالِبُ : بِجَوَارِ عُرْفَةِ الْمُوظَّفِينَ.

الدَّرْسُ السَّادِسُ

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

## Al-Quran al-Karim

الْقُرْآنُ كَلَامُ اللَّهِ تَعَالَى الَّذِي نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ دُسْتُورَ الرِّسَالَةِ، وَتَأْيِيدًا لِدَعْوَتِهِ، وَشَاهِدًا عَلَى صِدْقِهِ. وَقَدْ نَزَلَ بِهِ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَكَانَ لِلنَّاسِ هُدًى وَرِشَادًا.

﴿الْأَمِينُ الرُّوحُ بِهِ نَزَلَ﴾ ﴿الْعَالَمِينَ رَبِّ لَتَنْزِيلُ وَإِنَّهُ﴾

### Al-Qur'an dan Al-Karim

Al-Quran itu firman Allah SWT yang telah di turunkannya pada Nabi Muhammad SAW. Menggunakan bahasa arab yang jelas, yang memiliki aturan-aturan dalam kerasulanya, sebagai pendukung untuk dakwanya. Saksi/bukti atas kebenarannya dan telah diturunkan melalui malaikat Jibril As. Petunjuk dan pembimbing bagi manusia. *(Dan sungguh Al-Quran ini benar-benar diturunkan oleh Tuhan seluruh alam, yang dibawa turun oleh Jibril, kedalam hatimu Muhammad agar engkau termasuk orang yang memberi peringatan, dengan bahasa arab yang jelas)*

حِينَمَا كَانَ النَّبِيُّ يَتَعَبَّدُ فِي غَارِ حِرَاءٍ عَلَى عَادَتِهِ جَاءَهُ مَلَكُ الْوَحْيِ جِبْرِيلُ بِأَوَّلِ مَا نَزَلَ مِنْ الْقُرْآنِ وَذَلِكَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ مِنْ رَمَضَانَ. ((شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ)), ((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ))

Tatkalah Nabi beribadah di gua hiro seperti kebiasaanya, datang kepadanya malaikat Jibril membawa wahyu, pertama kali al-quran diturunkan, dan itu terjadi pada malam lailatul qodr, bulan romadhon (bulan romadhon yang diturunkan didalamnya al-quran) (*sesungguhnya Kami telah menurunkan al-quran pada malam lailatul qodr*)

أَوَّلَ مَا نَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ:

نَزَلَ جِبْرِيلُ عَلَى مُحَمَّدٍ, وَقَالَ لَهُ: اقْرَأْ, فَقَالَ: مَا أَنَا بِقَارِئٍ - إِذْ كَانَ أُمِّيًّا لَا يَعْرِفُ الْقِرَاءَةَ  
وَلَا الْكِتَابَةَ - فَأَعَادَ عَلَيْهِ وَهُوَ يَضُمُّهُ ضَمًّا شَدِيدًا: اقْرَأْ, فَقَالَ مَا أَنَا بِقَارِئٍ, وَبَعْدَ  
الْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ قَالَ لَهُ:

((اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ. خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ. اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ. الَّذِي عَلَّمَ  
بِالْقَلَمِ. عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ))

Pertama kali al-quran diturunkan:

Jibril turun kepada Nabi SAW, dan berkata padanya : bacalah, dijawab oleh nabi : aku tidak bisa baca, jika dinamakan ummi, berarti tidak bisa membaca dan menulis, maka diulangi lagi dan jibril merangkulnya dengan kuat sekali: bacalah, maka dijawab : aku tidak bisa baca, setelah tiga kali, rasulpun berkata: (*bacalah dengan nama Tuhanmu yang telah menciptakan , dia telah menciptakan manusia dari segumpal darah, bacalah dan tuhanmula yang maha mulia, yang mengajar manusia dengan pena, dia mengajarkan manusia apa yang tidak diketahuinya*).

فَكَانَتْ هَذِهِ الْآيَاتُ أَوَّلَ مَا نَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ , ثُمَّ ظَلَّ يُنَزَّلُ عَلَى الرَّسُولِ بَقِيَّةَ حَيَاتِهِ فِي  
مَكَّةَ, ثُمَّ فِي الْمَدِينَةِ إِلَى مَا قَبْلَ وَفَاتِهِ بِتِسْعِ لَيَالٍ.



Sungguh ayat ini merupakan yang pertama turun dari al-quran kemudian terus diturunkan kepada rasul pada sisa usianya dikota mekah, kemudian dimadinah sampai sebelum wafatny sembilan malam.

آخَرَ مَا نَزَلَ مِنْهُ: ((الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا)) وَالْقُرْآنَ الَّذِي نَزَلَ بِمَكَّةَ يُسَمَّى مَكِّيًّا، وَالَّذِي نَزَلَ فِي الْمَدِينَةِ يُسَمَّى مَدِينِيًّا.

Yang terakhir dari turunya al-quran (*pada hari ini telah aku sempurnakan agamamu untukmu, dan telah aku cukupkan nikmatku bagimu, dan telah aku ridhoi islam sebagai agamamu*). Dan Al-Quran yang diturunkan di mekkah dinamakan makkyyah dan yang dimadina dinamakan madaniyah.

نُزُولُهُ مُنَجَّمًا :

وَمَا يَنْزِلُ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً، وَأَمَّا كَانَتْ تَنْزِيلُهُ مِنْهُ الْآيَةُ وَالْآيَاتُ وَالْآيَاتُ، وَقَدْ تَنْزِلُ السُّورَةُ بِتَمَامِهَا. قَالَ تَعَالَى: ((وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْتٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا))

Turunya secara berangsur-angsur:

Tidak diturunkan al-quran secara keseluruhan,dalam satu jumlah, tetapi dari satu, dua ayat sampai berayat-ayat, dan telah turun satu surah secara sempurna, Allah berfirman : (*dan Al Quran itu telah Kami turunkan dengan berangsur-angsur agar kamu membacaknya perlahan-lahan kepada manusia dan Kami menurunkannya bagian demi bagian*).

الْحِكْمَةُ أَوْ الْأَسْبَابُ مِنْ نُزُولِهِ مُفْرَقًا وَمُنَجَّمًا مِنْهَا :

١ - أَنَّ النَّبِيَّ لَمْ يَكُنْ يَحْتَمِلُ أَنْ يُوحَى إِلَيْهِ الْقُرْآنُ مَرَّةً وَاحِدَةً، فَقَدْ كَانَ يُجْهِدُهُ اتِّصَالُهُ بِجِبْرِيلَ يَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ مَا رُوِيَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ يَتَرَلُّ عَلَيْهِ الْوَحْيُ فِي الْيَوْمِ الشَّدِيدِ الْبَرْدِ فَيَقْصِمُ عَنْهُ وَإِنَّ جَبِيْنَهُ يَتَفَصَّدُ عَرَفًا.

Hikmah/sebab dari turunya berangsur-angsur/berbagi-bagi, diantaranya:

1. Bahwa Nabi tidak mungkin memikul wahyu quran secara satu kali, maka usaha komunikasinya melali jibril ,hal itu ditunjukan berdasarkan dari hadits yang diriwayatkan oleh Aisyah R.A: *“aku telah melihat rasulullah saat telah diturunkan wahyu pada hari yang sangat dingin, maka ia menggigil dan sungguh telah mengalir keringat dari dahinya”* (HR.Bukhori).

- تَثَبَّيْتُ قَلْبَ النَّبِيِّ فِي مَوَاطِنِ الشَّدَّةِ. كُنْزُوهُ عِنْدَ تَأْمُرِ فُرَيْشٍ عَلَيْهِ لِيَطْمَئِنَّهُ اللَّهُ إِلَى أَنَّهُ مَعَهُ يُرَدُّ كَيْدَ الْكَافِرِينَ مِنْهُ: ((وَإِذَا يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ))

Keteguhan hati Nabi saat tinggal di tempat yang keras, seperti diturunkanya ketika orang Quraisy memerintahnya agar Allah menundukan mereka kepada (Nabi), sesungguhnya (Allah) bersamanya untuk menolak tipuan orang-orang kafir. Diantaranya *(dan ingatlah, ketika orang-orang kafir (Quraisy) memikirkan daya upaya terhadapmu untuk menangkap dan memenjarakanmu atau membunuhmu, atau mengusirmu. mereka memikirkan tipu daya dan Allah menggagalkan tipu daya itu. dan Allah Sebaik-baik pembalas tipu daya).*

- تَيْسِيرَ حِفْظِهِ وَكِتَابَتِهِ، فَنَزَلَهُ مُفْرَقًا يُسَهِّلُ عَلَى النَّبِيِّ وَأَصْحَابِهِ أَنْ يَحْفَظُوهُ وَأَنْ يَكْتُبُوهُ لِأَسِيْمَا أَنْ الْأُمِّيَّةَ كَانَتْ فَاشِيَّةً فِيهِمْ.

2. Mudah menghafal dan menulisnya, maka diturunkan secara berangsur-angsur untuk memudahkan nabi dan sahabatnya untuk menghafalnya dan menulisnya , meskipun banyak dari mereka yang tergolong “ummi”

- بَيَانُ أَحْكَامِ الدِّينِ إِذَا عَرَضَتْ حَادِثَةٌ أَوْ وُجِّهَ سُؤَالٌ إِلَى النَّبِيِّ، وَمِثَالُ ذَلِكَ: أَنَّ مُشْرِكَةً عَرَضَتْ عَلَى مَرْتَدِ الْعَنْوِيِّ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا، فَعَلَّقَ ذَلِكَ عَلَى إِذْنِ النَّبِيِّ فَنَزَلَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ((وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَ وَلَا أُمَّةً مُؤْمِنَةً خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ))

3. Menjelaskan hukum-hukum agama, tatkalah muncul peristiwa/kejadian-kejadian atau ada pertanyaan kepada Nabi, contohnya :bahwa wanita musyrik menawarkan kepada Marsyad Al-Ghanawi agar menikahinya, maka ia menggtungkan perkara itu atas izin kepada Nabi, maka turun Firman Allah SWT : (*dan janganlah kamu menikahi wanita-wanita musyrik, sebelum mereka beriman. Sesungguhnya wanita budak yang mukmin lebih baik dari wanita musyrik, walaupun Dia menarik hatimu*).

وَالْمِثَالُ الْآخِرُ: أَنَّ الصَّحَابَةَ سَأَلُوا النَّبِيَّ مَاذَا يَنْفِقُونَ، فَأَجَابَ الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ ((  
بِنِ وَالْمَسْكِينِ وَالْيَتَامَى وَالْأَقْرَبِينَ فَلِلْوَالِدَيْنِ خَيْرٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ مَا قَلَّ يَنْفِقُونَ مَا ذَا بَسَّعْتُمْ عَلَيْكُمْ  
عَلِيمٌ بِهِ ۚ اللَّهُ فَإِنْ خَيْرٌ مِنْ تَفَعَّلُوا وَمَا السَّبِيلُ وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ)) وَتَنْزِيلُ الْآيَاتِ بِالْأَحْكَامِ عِنْدَ  
الْحَوَادِثِ أَوْ عِنْدَ السُّؤَالِ يُعِينُ عَلَى فَهْمِهَا فَهَمًّا وَاضِحًا دَقِيقًا.

Dan contoh yang lain : bahwa sahabat bertanya kepada Nabi tentang apa itu infaq, maka al-quran menjawab: (*mereka bertanya tentang apa yang mereka nafkahkan. Jawablah: "Apa saja harta yang kamu nafkahkan hendaklah diberikan kepada ibu-bapak, kaum kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin dan orang-orang yang sedang dalam perjalanan."* dan

apa saja kebaikan yang kamu buat, Maka Sesungguhnya Allah Maha mengetahuinya).

Dan turun ayat-ayat dengan menjadi hukum saat muncul peristiwa-peristiwa atau ada pertanyaan untuk menjelaskan agar memahaminya dengan pemahaman yang jelas dan terperinci.

– التَّدْرِجُ فِي التَّشْرِيعِ، فَقَدْ نَزَلَ الْقُرْآنَ لِبَيَانِ عَقِيدَةِ الْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْجَنَّةِ وَالنَّارِ. ثُمَّ جَاءَتْ التَّكَالِيفُ وَالْأَحْكَامُ مُتَدَرِّجَةً لِيَسْهُلَ عَلَى النَّاسِ قَبُولَ الدِّينِ وَاتِّبَاعَ أَحْكَامِهِ.

4. Barangsurg-angsur dalam syari'at, sungguh telah diturunkan quran untuk menjelaskan keyakinan iman kepada Allah, hari akhir, surge dan neraka. Kemudian datang tata cara dan peraturan-peraturan yang secara berangsur-angsur untuk memudahkan manusia menerima agama dan mengikuti hukumnya.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ

### الإِسْلَامُ دِينٌ عَامٌّ شَامِلٌ

(Universalitas dan Komprehensivitas agama Islam)

• إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَمْ يَتْرُكْ أُمَّةً دُونَ أَنْ يُرْسَلَ إِلَيْهَا رَسُولًا مِنْهَا، يَهْدِيهَا إِلَى رَبِّهَا، وَإِلَى طَرِيقِ مُسْتَقِيمٍ كَمَا أَرْسَلَ اللَّهُ إِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا، وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا.

Sesungguhnya Allah swt tidak meninggalkan suatu kaum tanpa mengutus seorang rasul dari kaumnya, mengajak mengenal tuhanNya kepada jalan yang lurus, sebagaimana Allah mengutus Nabi Hud kepada Kaum Ad, Nabi Sholeh kepada Kaum Tsamut, dan Nabi Syuaib kepada Kaum Madyan.

كَمَا عَلِمْنَا أَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ قَدْ ذَكَرَ بَعْضَ الرُّسُولِ، وَسَكَتَ عَنْ سَائِرِهِمْ.

(وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ... {سُورَةُ النِّسَاءِ: ١٦٤} .

sebagaimana yang kita ketahui bahwasanya al-Qur'an telah menyebutkan beberapa rasul dan tidak menyebutkannya. Sebagaimana firma Allah swt : “ Dan ada beberapa rasul yang kami kisahkan mereka kepadamu sebelumnya dan ada beberapa rasul lain yang tidak kami kisahkan mereka kepadamu”.(Q.S An-nisa: 124 ).

وَقَدْ دَعَا الْإِنْسَانَ جَمِيعًا إِلَى تَوْحِيدِ اللَّهِ، وَاخْتَلَفَتْ شَرَائِعُهُمْ لِاخْتِلَافِ أَحْوَالِ الْأُمَمِ الَّتِي

أَرْسَلْنَا إِلَيْهَا، فَكَانَ لِكُلِّ أُمَّةٍ شَرِيعَةٌ خَاصَّةٌ بِهَا تَلَايُمُ أَحْوَالِهَا، وَتُعَالِجُ شُؤْنَ حَيَاتِهَا

وَتَدْعُوهَا إِلَى مُكَارِمِ الْأَخْلَاقِ.

Dan sungguh semua para nabi mengajak bertauhid kepada Allah dan syariat mereka berbeda dikarenakan keadaan-keadaan umat yang mereka yang

utus kepada kaum itu. Oleh sebab itu, setiap umat memiliki syariat yang khusus yang sesuai dengan keadaan-keadaannya dan memperbaiki tujuan hidup serta menyuruh untuk berakhlak mulia.

وَارْتَفَعَتِ الشُّعُوبُ بِهَذِهِ الْأَدْيَانِ شَيْئًا فَشَيْئًا وَشَاعَ فِيهَا التَّوْحِيدُ، وَأَلْقَتِ التَّدَائِنُ  
وَالْخُضُوعَ لِشَرَائِعِ اللَّهِ، ثُمَّ سَهَّلَ اتِّصَالَ بَعْضِهَا بِبَعْضٍ فَأَمْتَزَجَتْ أَفْكَارَهَا وَانْتَقَلَتْ أَدْيَانُهَا مِنْ  
مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ، فَاسْتَعَدَّ الْعَالَمُ بِذَلِكَ إِلَى قَبُولِ دِينٍ عَامٍ يَجْمَعُهُمْ، أَسَاسُهُ  
التَّوْحِيدُ كَسَائِرِ الْأَدْيَانِ السَّابِقَةِ، وَشَرِيعَةٌ شَامِلَةٌ لِجَمِيعِ شُؤْنِ النَّاسِ الدُّنْيَوِيَّةِ وَالْأُخْرَوِيَّةِ.

Masyarakat itu menjadi mulia di sebabkan dengan datangnya islam. Dan bertahap-tahap dan tersebarlah tauhid di dalam masyarakat tersebut. Dan mereka mudah untuk beramal dan patuh kepada syariat-syariat Allah. Kemudian mempermudah perhubungan diantara satu dengan yang lain. Maka agama islam cepat menyebar dari tempat ke tempat yang lain. Maka agama islam bersedia menghimpun mereka. Karena agama yang terdahulu sama dengan agama islam yakni sama-sama mengajak bertauhid. Dan syariat islam mencakupi semua urusan manusia baik dari sudut agama maupun dunia.

فَأَرْسَلَ اللَّهُ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَذَا الدِّينِ إِلَى النَّاسِ كَافَّةً. إِذْنٌ مَهْمَا كَانَ  
مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَبْعُوثًا فِي أَرْضٍ مَكَّةَ لَكِنَّ دِينَهُ عَامٌّ لِجَمِيعِ النَّاسِ كَافَّةً، قَالَ  
اللَّهُ تَعَالَى: ( وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا... { سُورَةُ سَبَاءَ : ٣٨ } ).

Maka Allah mengutus Nabi Muhammad saw dengan agama ini untu semua manusia. Jadi, walaupun Nabi Muhammad saw adalah seorang utusan di tanah Arab, tetapi agama yang dibawanya untuk semua manusia . Allah swt berfirman: “ Dan tidaklah kami mengutus Engkau kepada semua manusia (wahai Muhammad) kecuali sebagai penyampai kabar gembira dan pemberi peringatan”. (Q.S Saba’ :38 )

( قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا... { سُورَةُ الْأَعْرَفِ: ١٥٨ } . فَدَعَا إِلَيْهِ النَّاسَ، وَذَكَرَهُمْ بِأَنَّهُ لَمْ يَأْتِ بِجَدِيدٍ لَمْ يَعْرِفُوهُ بَلْ أَتَىٰ بِدِينٍ اللَّهُ الَّذِي جَاءَتْ بِهِ الرُّسُلُ مِنْ قَبْلُ لِيَجْمَعَهُمْ بَعْدَ تَعْرِقٍ، وَيَعِيشُوا فِي ظِلِّهِ إِخْوَةً مُتَحَابِّينَ مُتَسَاوِينَ فِي عِبَادَتِهِمْ اللَّهُ، وَفِي جَمِيعِ الْحُقُوقِ وَالْوَاجِبَاتِ، وَحَمَلِ إِلَيْهِمْ نِظَامًا شَامِلًا لِشُئُونِ حَيَاتِهِمْ، صَالِحِ الْكُلِّ زَمَانٍ وَمَكَانٍ.

Allah swt juga berfirman:” Katakanlah (wahai Muhammad). Wahai sekalian manusia sesungguhnya aku adalah Rasul yang diutus kepada kalian”. Q.S al-A’raf : 158). Maka Nabi Muhammad saw menyeru kepada manusia dan mengingatkan mereka bahwasanya ia tidak memberi sesuatu yang baru yang tidak mereka ketahui, tetapi ia memberi/datang dengan Agama Allah sebagaimana Rasul-rasul terdahulu setelah terpecahbelahnya suatu kaum. Kemudian mereka terus menerus hidup dalam ikatan persaudaraan dalam mengabdikan kepada Allah, hak dan kewajiban dan membawa kepada mereka peraturan sempurna yang dapat memenuhi hajat kehidupan mereka yang baik disetiap zaman dan tempat.

وَالْإِسْلَامُ دِينٌ عَامٌّ لِأَنَّهُ لَا يَحْصُرُ أُمَّةً دُونَ أُومَةٍ، وَلَا جِنْسًا دُونَ جِنْسٍ، وَلَا لَوْنًا دُونَ لَوْنٍ،  
وَأُمَّمَهُودِينَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ.

Agama islam merupakan agama yang mujmal karena tidak mengkhususkan suatu umat dengan umat yang lain, anantara jenis, suku dengan suku yang lain, dan warna kulit. Dan sesungguhnya islam merupakan Agama untuk semua makhluk.

وَشَامِلٌ لِأَنَّهُ شَمَّلَ جَمِيعَ جَوَانِبِ الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ مِنْ عَقَائِدَ وَعِبَادَاتٍ وَمُعَامَلَاتٍ  
وَأَخْلَاقٍ .

Dan dikatakan komprehensif karena mencakup semua sisi kehidupan mulai dari Aqidah, Ibadah, Mu'amalat dan akhlak.

وَقَدْ جَعَلَهُ دِينًا عَامًّا شَامِلًا أَنَّهُ يَمْتَازُ بِمَا يَأْتِي :

Sungguh Allah telah menjadikan Agama islam yang sempurna (komprehensif) dengan sebab-sebab berikut :

(١). أَنَّ جَمِيعَ مَا دَعَا إِلَيْهِ مِنْ عَقَائِدَ وَعِبَادَاتٍ وَمُعَامَلَاتٍ وَحُدُودَ (عُقُوبَاتٍ) وَأَدَابٍ تَتَفَقُّ  
وَالْفِطْرَةَ الْإِنْسَانِيَّةَ السَّلِيمَةَ.

1).Bahwasanya semua yang di dakwakan mulai dari Aqidah, Ibadah, Mu'amalat, peraturan (hukuman-hukuman), dan adab merupakan fitrah manusia yang sehat.

(٢). وَأَنَّهُ أَتَى بِالْأَصُولِ وَالْقَوَاعِدِ الْعَامَّةِ الَّتِي تَشْمَلُ جَمِيعَ جَوَانِبِ الْحَيَاةِ الْإِنْسَانِيَّةِ كُلِّهَا مِنْ  
عَقَائِدَ وَأَدَابٍ، وَمُعَامَلَاتٍ وَعُقُوبَاتٍ، وَنُظْمٍ كَامِلَةٍ لِلْمُجْتَمَعِ الصَّغِيرِ (الْأُسْرَةَ)، وَلِلْمُجْتَمَعِ  
الْكَبِيرِ (الدَّوْلَةَ) وَلِلْعَالَمِ كُلِّهِ.

2). Bahwasanya agama islam itu memberikan dasar-dasar kaidah umum yang menyempurnakan seluruh sisi kehidupan manusia dalam hal aqidah dan adab, mu'amalat, hukuman-hukuman, serta peraturan yang sempurna untuk masyarakat kecil (keluarga) dan masyarakat besar (negara) dan seluruh alam.

(٣). وَأَنَّ النَّاسَ أَمَامَهُ سَوَاءٌ فَلَا تَمَيِّزَ لِأَحَدٍ عَلَى أَحَدٍ بِسَبَبِ وَطَنِهِ أَوْ حِنْسِهِ أَوْ لَوْنِهِ أَوْ نَسَبِهِ  
(يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ رَبَّكُمْ وَاحِدٌ وَإِنَّ آبَاءَكُمْ وَاحِدٌ كُلُّكُمْ لِأَدَمَ ، وَآدَمٌ مِنْ تُرَابٍ لَيْسَ لِعَرَبٍ



فَضْلٌ عَلَى عَجْمِيٍّ إِلَّا بِالتَّقْوَى { من خطبة الرسول في حجة الوداع } . وَقَدْ عَبَّرَ رَسُولُ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ مَنزِلَةِ الْمُسْلِمِ بِالنِّسْبَةِ لِأَخِيهِ الْمُسْلِمِ كَأَنَّهُ بُنْيَانٌ وَاحِدٌ .

(الْمُسْلِمُ لِلْمُسْلِمِ كَالْبُنْيَانِ الْوَاحِدِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا . { رواه البخاري } )

3). Bahwasanya manusia itu sama tidak ada perbedaan antara yang satu dengan yang lain, disebutkan negaranya, sukunya, warna kulitnya ataupun nasabnya. Rasulullah Saw bersabda: “Wahai sekalian manusia, sesungguhnya tuhan kalian adalah tuhan yang Esa, dan bapak kalian satu yaitu Adam, dan adam diciptakan dari tanah, tidak ada keutamaan bagi orang arab atas orang selain arab kecuali ketaqwaan). Dan sungguh Rasulullah Saw telah menerangkan tentang derajat seorang muslim terhadap saudaranya sesama muslim yaitu bagaikan bangunan yang satu. (“Seorang muslim terhadap muslim yang lain bagaikan satu bangunan yang saling menguatkan satu sama lain “. H.R Bukhari ).

٤). وَأَنَّهُ دَعَا إِلَى الْأُخُوَّةِ الْإِنْسَانِيَّةِ بِاجْتِمَاعِ النَّاسِ عَلَى دِينٍ وَاحِدٍ وَقِبْلَةٍ وَاحِدَةٍ . ( إِمَّا

الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ... {سورة احجرات : ١٠} وَجَعَلَ أَسَاسَ الْعَلَاqَاتِ

الْإِنْسَانِيَّةِ بِالتَّعَارُفِ وَالتَّقَارُبِ، لِأَلْبَعْيِ وَالْعُدْوَانِ، وَفَصَّلَ الفِرْدَ بِمِقْدَارِ صِلَاحِهِ فِي نَفْسِهِ

وَنَفَعِهِ لِلنَّاسِ . ( يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ

أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ . {سورة الحجرات : ١٣} ) .

4). Dan bahwasanya rosul juga telah mengajak umat manusia bersaudara atas agama yang satu dan kiblat yang satu pula. (“Sesungguhnya orang-orang mukmin itu bersaudara”. (Q.S al-Hujurat:10). Dan menjadikan dasar hubungan manusia itu saling kenal-mengenal, tidak menganiaya dan bermusuhan-musuhan dan ke utamaan seseorang itu terletak pada ukuran kesolehannya dan manfaat dirinya untuk orang lain. (“Wahai manusia sesungguhnya kami telah menciptakanmu dari jenis-jenis

laki-laki dan perempuan dan menjadikan berbangsa-bangsa dan bersuku-suku supaya kamu dapat saling mengenal, sesungguhnya yang paling mulia disisi Allah ialah orang yang paling bertaqwa diantara kalian sesungguhnya Allah Maha Mengetahui". (Q.S.al-Hujurat 13).

هَذَا كَلِمَةٌ كَانَ الْإِسْلَامُ دِينًا عَامًّا شَامِلًا، وَقَدِ ارْتَضَاهُ اللَّهُ لِخَلْقِهِ لِيَكُونَ حَاتَمَ رِسَالَاتِهِ إِلَيْهِمْ ( إِنَّ

الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ... {سورة ال عمران: ١٩}

( الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا....

Semuanya ini menunjukkan bahwasanya bahwasanya islam itu agama yang sempurna, yang Allah telah meridhoinya untuk mahkluknya sebagai penutup risalahnya kepada manusia (sesungguhnya agama yang di ridhoi disisi Allah ialah islam), (pada hari ini telah aku sempurnahkan agamamu untukmu, dan telah aku cukupkan rahmatmu bagimu, dan telah aku ridhai islam sebagai agamamu.(Q.S al-Maidah: 3)

وَأَعْلَىٰ هَذَا مَا يَدْعُو النَّاسُ إِلَىٰ قَبُولِ الْإِسْلَامِ قَبُولًا حَسَنًا وَالذُّخُولُ فِيهِ أَفْوَجًا فِي نُوحٍ شَيْءٍ مِنْ بَقَاعِ الْأَرْضِ بِالْأَفْهَرِ وَلَا إِكْرَاهَ.

Dan semoga perkara ini yang mendorong umat manusia untuk menerima islam dengan cara yang baik dan agar masuk ke dalam islam dengan berbondong-bondong dari berbagai tempat yang di belahan bumi ini tanpa pemaksaan dan intimidasi.

وَقَدَمَّرَ عَلَىٰ سَطْوَعِ نُورِهِ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعَةِ عَشَرَ قَرْنًا وَهُوَ وَافٍ بِحَاجَاتِ الْبَشَرِ كَفَيْلٍ يَهْدِيهِمْ إِلَىٰ أَقْوَمِ طَرِيقٍ، وَسَيَطِلُّ كَذَلِكَ مَا دَامَتِ الْحَيَاةُ وَالنَّاسُ. (التربية الدينية بتصرف).

Dan telah berlangsung selama lebih dari 14 abad Islam menjadi cahaya bagi kehidupan manusia, memnuhi kebutuhan hidup dan membimbingnya ke jalan yang lurus, dan akan senantiasa terus melindungi umat manusia sepanjang hidup.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ

### حاجة الناس الي الرسل

## Perlunya Rasul bagi Manusia

أثبت التاريخ, مما نراه عند الأمم البدائية أن الناس فطروا على

التدين, ويحتوا عن الاله ليعبدوه, فعبدوا الشمس والقمر واهة لا تنفع ولا تضر كصنم و

حجر.

Sebagaimana yang telah ditetapkan sejarah, kita lihat umat primitive bahwasannya manusia berwatak beragama, mereka mencari tuhannya untuk disembah, maka mereka menyembah matahari, bulan. Dan lainnya dan tidak bermanfa'at, dan tidak pula merugikan seperti patung dan batu.

وقد هدت الفطرة السليمة بعض العقلاء إلى الله سبحانه وتعالى

خالق السموات والارض والارض وما فيهن فعبده لا يشركون به شيئا.

Ketika fitrah lurus memberi petunjuk kepada sebagian intelektual untuk cenderung kepada allah swt pencipta langit dan bumi dan isinya, maka mereka menyembah-Nya dan tidak menyekutukan-Nya dengan apa pun.

ولم يوت الناس جميعا عقولا سليمة يستدلون بها هذا الاستدلال

ليصلوا إلى معرفة الله , فاحتاجوا لذلك إلى رسل يعرفونهم ببرهم وتوحيده، ويدعونهم الى  
الايمان به وتوحيده, ويعلمونه عبادة ينالون بها رضوانه.

Dan belum semua orang diberi akal yang sehat yang menunjukkan mereka kepada petunjuk untuk sampai kepada Makrifatullah atau mengenal Allah, maka dari itu mereka butuh seorang Rosul atau utusan yang memberitahu atau mengenalkan kepada mereka dengan Robbnya dan dengan sifat-sifat yang sempurna yang harus ia miliki dan mengajak mereka untuk beriman kepadanya dan meng-Esakanannya. Dan mengajarkan mereka sebagai mana beribadah atau menyembahnya untuk mendapatkan riddohnya.

وأن وراء عالم الشهادة الذي ندركه جواسنا غيبا ستره الله عنا وقد اجتهد الناس في معرفة  
أسرار هذا العالم الذي يشهدونه فلم ينالوا من العلم نه إلا قليلا على مر القرون, وذأبها في  
البحث وما هيئهم من العلم به إلا قليلا على مر القرون, وذأبها في البحث وما هم من  
الكشف, فكيف يستطيعون أن يدركوا ما لا تناله حواسهم وعقوهم من المغيبات  
كالملائكة واليوم الآخر وحساب واجنة والنار؟ إنهم لذلك في حاجة إلى رسل خيروهم  
بما أخبرهم الله به من أمور الغيب : من بعث و حساب وجنة ونار وملائكة  
اصطفاهم الله لعبادتهما وتنفيذ أمره, أو لمراقبة خلقه, أو حمل رسالاته إلى أنبيائه.

Dan sungguh mereka menjadi saksi apa yang kita ketahui dengan indra kita yang tidak nampak dari Allah. Dan manusia telah berusaha dalam mengenal atau mengetahui rahasia alam ini yang mereka saksikan dan mereka belum menerima ilmu kecuali sedikit namun mereka pelit. Dan biarkan mereka dalam pencariandan bagaimana

mereka bisa mengetahui apa yang tidak mereka terima melalui indra, dan akal mereka dari sesuatu yang gaib seperti Malaikat dan Neraka? Oleh karena itu bahwasanya mereka membutuhkan utusan atau Rosul yang mengabarkan mereka tentang apa yang dikabarkan Allah kepada-Nya (Rosul) dari sesuatu yang gaib baik itu pembalasan, perhitungan, syurga, dan neraka, Malaikat yang taat beribadah kepada-Nya, untuk melaksanakan urusan-Nya, untuk mengawasi ciptaan-Nya, dan untuk membawa risalah kepada nabi-nabi-Nya.

وَأَنَّ النَّاسَ فِي حَاجَةٍ إِلَى شَرِيْعَةٍ سَمَآوِيَةٍ تَنْظِمُ حَيَاتَهُمْ وَتُضَمِّنُ بَقَاءَهُمْ، وَتُحَقِّقُ الْعَدْلَ وَالْأَمْنَ فِيهِمْ، يَخْضَعُونَ لَهَا سِرَآءًا وَعَلَانِيَةً لِأَنَّهَا مِنْ عِنْدِ رَبِّهِمْ عَامَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، فَمَنْ يَحْمِلُ إِلَيْهِمْ هَذِهِ الشَّرِيْعَةَ؟ الرِّسَالُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ.

Dan bahwa orang-orang yang membutuhkan hukum ilahi untuk mengatur kehidupan mereka adalah sebagai jaminan kelangsungan hidup, keadilan dan keamanan mereka, dan mereka ada yang tunduk diam-diam dan terang-terangan, karena mereka percaya dengan tuhan-Nya, yang mengetahui semua yang gaib, dan siapa yang membawa hukum ini? Rosul Allah yang membawanya.

وَقَدْ أَرْسَلَ اللَّهُ فِي كُلِّ زَمَانٍ رَسُولًا بِشَرِيْعَةٍ تَلَايَمُ الْقَوْمَ الَّذِينَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ، وَتَدْرُجُ الْأَدْيَانَ بِرَقِيِّ الْبَشَرِ حَتَّى بَلَغَ الْإِنْسَانَ رَشْدَهُ، فَأَرْسَلَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ بِالرَّسَالَةِ الْبَاقِيَةِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

Allah telah mengutus rasulnya pada zaman itu untuk menyampaikan syari'at/hukum yang benar kepada mereka, dan menyampaikan ajaran agama secara bertahap agar manusia dapat

menerimanya, dan mengutus Muhammad sebagai rasul supaya jadi panutan sampai hari kiamat.

وقد رأى الله حاجة الناس إلى القدوة الصالحة فاصطفى من اخلق أنبياءه, وأدبه الكريم فسمرا في إنسانيتهم وصدقوا في إعانهم برهم, فعبدوه مخلصين له الدين, وفعلوا خيرا, واجتنبوا الشر, وثبتوا على الحق وجاهدوا في سبيل الله حتى علا دينه, وانتشر نوره, وكانوا في كل ذلك أئمة للمؤمنين, وقدوة صالحة

وَمَنْ الْأَخِرَ وَالْيَوْمَ اللَّهُ يَرْجُوا كَان لِمَنْ حَسَنَةٌ أَسْوَةٌ فِيهِمْ لَكُمْ كَان لَقَدَّ

<sup>1</sup>الْحَمِيدُ الْغَنِيُّ هُوَ اللَّهُ فَإِنْ يَتَوَلَّ

Melihat umat Allah membutuhkan pemimpin yang baik maka diutus nabi untuk memperbaiki akhlak, karna sebelumnya mereka mempercayai Kudus dan Sastra untuk membantu mereka mengenali Tuhan-Nya, sesungguhnya Agama mereka murni bagi-Nya, karna mereka berbuat baik dan menjauhi kejahatannya, dan kemudian mereka bergerak dan berjihad dijalan Allah, dan cahaya menyebar di dalamnya mereka semua imam yang setia dan contoh yang baik. (Sesungguhnya pada mereka itu (Ibrahim dan umatnya) ada teladan yang baik bagimu; (yaitu) bagi orang-orang yang mengharap (pahala) Allah dan (keselamatan pada) hari kemudian. dan Barangsiapa yang berpaling, Maka Sesungguhnya Allah Dia-lah yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji)

وخلاصة القول:

أن الناس في حاجة إلى الرسل ليعرفوهم ببرهم, ونبروهم با لا يدر كونه من أنباء الغيب التي أوجب الله الإيـان بها, وليحملوا إلى الناس شرائع احكيم اخبير, التي تبلغ بهم السعادة في الدنيا والآخرة, وليكونوا لهم قدوة صالحة

لهم قدوة صالحة (أَقْتَدِ قَبْلَهُمْ اللَّهُ هَدَى الَّذِينَ أَوْلَتْكَ) <sup>2</sup> فكان

إرسال الرسل من الله رحمة للعالمين.(التربية الدينية بتصرف)

Intinya:

Bahwa orang-orang yang membutuhkan rasul untuk mengenal Tuhan mereka, Dan mereka tidak menyadari berita yang gaib yang Allah perintahkan kepadamereka, Untuk membawakepada orang-orang ahli dalam hukum, yang berguna untuk kebahagiaan di dunia dan akhirat, Untuk memberi mereka contoh yang baik (mereka Itulah orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Allah, Maka itulah petunjuk mereka), Telah mengirimkan utusan kasih sayang Tuhan kepadadunia.





## الدرس التاسع

بعض ما اشتمل عليه القرآن

أرسل الله تعالى مُحمَّدًا (ص) إلى العالمين في وقت فسدت فيه عقيدة الناس بالشرك وعبادة الأصنام والكواكب واتخاذ الملوك أربابا من دون الله ولم تقم صلوات الناس على أساس من المساواة والأخاء والأنصاف وفسدت الخرافات والأوهام وتدهورت الأخلاق واشتدت حاجة الناس إلى هداى من الله تعالى فأنعم عليهم بالقرآن الكريم يجدد دينهم ويصلح عقائدهم ويدعوهم إلى عبادات تصلهم بخالقهم وتسمو بأرواحهم ويضع لهم تشريعا ينظم حياتهم ويصون حقوقهم ويدعوهم إلى مكارم الأخلاق ليرقى المجتمع وتسوده الألفة والمحبة.

Allah mengutus nabi muhammad saw kedunia pada waktu dalam keadaan kacau rusak akhlak manusia dengan syirik, menyembah berhala dan bintang-bintang, dan mejadikan raja-raja sebagai tuhan selain Allah. Mereka tidak menjalin hubungan antara sesama manusia atas dasar persamaan.

Selain itu, khurafat merajalela, akhlak manusia sangat hburuk, kebutuhan atas petunjuk Allah swt sangat mendesak, maka Allah menganugrahkan Al-quran Al-karim yang memperbaharui agama mereka, memperbaiki akidah dan mengajak mereka untuk beribadah yang menghubungkan dirinya dengan Tuhannya, menyamakan dengan awah-arwah mereka, dan meletakkan syariat-syariat untuk menata kehidupan mereka serta mengajak mereka untuk berakhlak mulia sehingga meningkatlah persatuan dan kesatuan.

( أ ) أما العقيدة التي فصلها القرآن في مواطن كثيرة منه فهي:

- أثبات وحدانية الله تعالى ونفي الشركاء' والدعوة إلى الإيمان به وعبادته' لأنه هو الخالق العظيم المنعم.

- الإيمان بالرسول السابقين' وبل لكتب السماوية والملائكة' واليوم الآخر وما فيه من جزاء.

Adapun akidah yang dijelaskan oleh Al-quran .....

- Ketetapan untuk meng-Esakan Allah dan meniadakan syirik yang

Mengajak kepada keimanan dan beribadah kepadanya karena dialah pencipta yang maha Agung dan pemberi nikmat.

- Dan iman kepada rasul-rasul terdahulu....

Dan tetapi untuk kitab langit-langit dan semua malaikat dan hari akhir dan apa yang ada di dalamnya dari hari pembalasan

( ب ) وأما العبادات فهي الصلاة والصوم والزكاة والحج والآيات صريحة في فرضها

( ج ) أما التشريع فقد بين القرآن نظاما محكما' وعلاجاً لمشكلات الناس بما شرع لهم

في الزواج والطلاق والميراث وشئون المال وفي القصاص والحدود التي تصون المجتمع من

الفساد' وفي عناية الأمة الإسلامية بغيرها من الأمم.

b. Dan sesungguhnya ibadah-ibadah yaitu shalat, puasa, zakat, haji, dan ayat-ayat jelas dalam kewajibannya. Dan adapun syariat sungguh iman telah menjelaskan adanya, sejenis bias diterima secara hukum...masalah-masalah.....apa yang disyariatkan kepada mereka dan

pernikahan....pengadaan harta batasan yang kumpulan dari kehidupan dan hubungan umat islam dengan umat-umat yang lain.

ففي الزواج بين العلاقة بين الزوجين وفرض للزوجة مهرا وأمر بأن تعاشر النساء بالمعروف والا يجعل الرجل العواطف المتقلبة سببا في هدم الزوجية وجعل المعروف أساسا للعلاقة الزوجية حتى عند الطلاق بمعروف. والآيات كثيرة في تفصيل حقوق الزوجين وواجباتهما.

- maka dalam pernikahan dijelaskan hubungan antara suami dan isteri dan mewajibkan bagi suaminya untuk membayar mahar dan mewajibkan perempuan dengan perkenalan dan janganlah laki-laki menjadikan....

Penyebab kerusakan pernikahannya dan menjadikan perkenaln itu dasar hubungan untuk pernikahan sehingga ketika talak dengan baik dan banyak ayat-ayat dalam penjelasannya hak-hak perkawinan dan cinta mereka.

- وفي الميراث بين الوارثين ونصيب كل وارث من تركة المورث 'وأعطى المرأة حقها وشرع لها نصف نصيب الرجل لأن نفقتها واجبة على غيرها من أب أو زوج أو ابن' وبين الله المواريث في آيات كثيرة.

- dan waris menjadikan ahli-ahli waris bagian seluruh ahli waris dari yang ditinggalkan pewaris memberi perempuan haknya dan mengamanatkan kepaanya setengah bagian laki-laki karena telah menafkahnnya wajib atas seluruhnya, dan Allah menjelaskan ayat-ayat tentang waris dalam Al-quran banyak sekali.

- وشرع الله التجارة لأنها من أفضل أسباب الكسب ' وحرّم الربا لأنه كسب بلا عمل  
وأمر بكتابة الدين حفظاً للحقوق ومنعاً للخلاف بسبب النسيان وأمر بالأشهاد على  
البيع توثيقاً للعقود.

- Allah mensyariatkan perdagangan karena salah satu keutamaan usaha (bisnis) dan mengharamkan riba sebab itu merupakan hasil tanpa usaha. Allah menyuruh hambanya untuk mencatat hutang piutang untuk menjaga hak-hak manusia dan mencegah dari kesalahan akibat lupa serta menyuruh menghadirkan saksi-saksi pada transaksi jual beli untuk memperkokok akad tersebut.

- وفي القصص حقق العدل بين الناس ' وصال الأرواح وفرض عقوبات على الجرائم  
كقطع يد السارق وجلد الزاني.

- dalam hukum qishas Allah menetapkan keadilan sesama manusia, Dan mewajibkan pembalasan-pembalasan atas kesalahan-kesalahan seperti memotong tangan orang yang mencuri, mencambuk orang yang berzina.

- وفي علاقة الأمة بغيرها جعل الأساس المسالمة فإذا اعتدى معتد وجب القتال ولذلك  
يجب على المسلمين أن يكونوا على استعداد للحوادث ولقاء العدو.

- dan hubungan dengan umat lain menjadikan dasar-dasar...Dan apabila dilanggar oleh orang yang melanggar wajib dibunuh untuk itu dan wajib bagi orang muslim untuk menjadi...

هذه أمثلة من آيات التشريع وإن شئت أن تعرفها كلها فاقراً

القرآن لتدرك كمال تشريع الله (( كتاب أحكمت آياته ثم فصلت من

لذن حكيم خبير))

Ini adalah beberapa contoh dari ayat-ayat syariat dikalau kamu ingin mengetahui segalanya maka bacalah Al-quran untuk mendapatkan kesempurnaan syariat Allah.

( د ) أما الآداب السامية التي دعا إليها ليهدب الناس بها فكثيرة منها:

- الاستعدادان قبل دخول البيوت.

- التعاون على الخير وعدم الاشتراك في الشر.

- البعد عن السخرية من الناس وعفة اللسان عن الطعن فيهم أو غيبتهم.

Dan adapun adab-adab yang biasanya dilakukan yang mengarahkan kepadanya...manusia maka banyak diantaranya

1. Mintaizinsebelummasukrumah
2. Tolong-menolongdalamkebaikantanpatolong-menolongdalamkeburukan
3. Menjauhkandiridarisihirataukejahatandarimanusia, menjgakesucian, menjagalidahdarimembicarakan orang lain/ menjelek-jelekkkan orang lain.

والعبادات التي شرعها القرآن من أفضل الوسائل لتربية الخلق

: فالصلاة تجعل المرء على صلة دائمة با الله فيراقبه في سره وعلنه

وَيَمْتَنِعُ عَنِ الشَّرِّ قَوْلًا وَفِعْلًا وَالصَّوْمُ تَهْدِيبٌ لِلنَّفْسِ وَكَسْرٌ لِحَدِّ  
شَهْوَتِهَا وَتَعْوِيدٌ بِالصَّبْرِ وَالزَّكَاةُ تَخْلِيصٌ لِلنَّفْسِ مِنْ شَحْهَاتِهَا  
مَنْ بَخِلَهَا عَلَى مَا فِيهَا مِنْ تَعَاظِفَ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ.

Dan ibadah-ibadah yang disyariatkan oleh Al-quran siapa yang mengutamakan wasilah untuk mendidik akhlak dan shalat menjadikan..atas hubungan yang abadi dengan Allah...dalam diam-diamnya dan terang-terangnya dan menjauhi dari keburukan baik itu perkataan, perbuatan, dan...jiwanya dan membukanya untuk mebatasi syahwatnya dalam...dan zakat mensucikan jiwa untuk selamat dari...hubungan antara orang-orang muslim.

## الدرس العاشر

### السنة و مكانها في القرآن

#### **KEDUDUKAN AS-SUNNAH TERHADAP AL – QUR’AN**

السنة ما ثبت عن الر رسول (ص) من قول أو فعل أو تقرير يتصل بمسا  
ئل الدين.

AS- Sunnah Adalah Sesuatu yang tetap dari rosulullah saw yang bersumber dari ucapan atau perbuatan atau persetujuan yang berhubungan (menyambung) dengan masalah – masalah agama.

- فمما ثبت عنه من قول ما رواه أبو سعيد الجد ري (رض) قال : قال رسول الله (ص) ((التاجر الأمين الصدوق مع النبيين و الصد يقين و الشهداء و الصالحين))

1. Yang termasuk ketetapan Rosul yang berupa ungkapan hadist yang di riwayatkan oleh Abu Said Al- Khudriyi, RA Rosul berkata : pedagang yang bisa di percayadan jujur, akan bersamaparanabi , dan orang- orang yang benar, dan parasyuhada (orang orang yang mati Syahid), dan orang – orang yang sholeh.

- ومما ثبت عنه من فعل ما رواه مسلم عن عائشة (رض) كان رسول الله (ص) يصلي بالضحى أربعاً ويزيد ما شاء الله.

2. Yang termasuk ketetapan yang merupakan perbuatan.  
Hadist Adalah Sesuatu yang dikatakan atau di Riwayatkan. Di ceritakan imam muslim dari Aisyah Ra Ia berkata : Terbukti

rosul sholat Dhu'ha 4 rakaat dan beliau menambah sesuai dengan di kehendaki Allah.

والتقرير نوعان : Dan persetujuan itu Takrir ada 2 macam :

قولي وفعلي: Bersifat ucapan dan bersifat perbuatan:

- فمما ثبت من التقرير القولي ما روي أن رسول الله سأل ((معاذًا)) وقد بعثه ألى اليمن قاضيا : بم تقضي ؟ قال : بكاتب الله , قال : فان لم تجد ؟ قال : فبسنة رسول الله , قال : فان لم تجد ؟ قال : أجتهد برأبي.

3. Maka dari sesuatu yang tetap yang bersumber dari persetujuan yang bersifat ucapan adalah apa yang di riwayatkan, bahwa Rasulullah bertanya kepada Muad'zi dan Rasulullah telah mengutusnyanya sebagai Qadhi (hakim) :nabi bertanya : dengan apa engkau menghakimi ? muad'zi berkata :dengan kitabullah (Al- Qur'an ), nabi berkata : maka bila tidak kau temukan ? muad'zi berkata :maka aku menghukum dengan sunnah Rasulullah ., nabi berkata : maka jika masih tidak di temukan ? muad'zi berkata : aku berijtihad dengan pendapatku.

فأقر الرسول قوله ولم ينكره , فكان كقول الرسول.

Maka rosul menyetujui ucapan muad'zi dan tidak mengingkarinya, maka perbuatan muad'zi sebagaimana ucapan Rasulullah.

- ومما ثبت من التقرير الفعلي. ما روي عن عائشة قالت : لقد رأيت رسول الله يوما على باب حجرتي والحبسة يلعبون في المسجد بحرابهم. ورسول الله يسترني بردائه أنظر ألى لعبهم. فأقر الرسول



عمل الجثة في المسجد بحرابهم. ورسول الله يسترني بردائه أنظر ألى لعبهم.

4. Dan dari sesuatu yang tetap yang bersumber dari persetujuan yang bersifat perbuatan.

Apa yang diriwayatkan dari Aisyah RA, beliau telah berkata :sungguh aku melihat rosulullah pada satu hari mendatangi pintu kamar saya , dan orang – orang Abyssinia bermaindidalam masjid dengan kelompok mereka. Dan Rosullulah menutupi saya dengan sorbannya dan saya melihat permainan mereka.

Maka rosul menyetujui perbuatan orang- orang Abyssinia di dalam masjid dan tidak mengingkarinya, maka yang demikian, sebagaimana perbuatan rosul.

السنة النبوية هي الأصل الثاني للدين بعد القرآن الكريم الذي يعتبر الأصل الأول للتشريع , وقد نزل الله القرآن شاملا للأصول العامة للتشريع , وأمر رسوله بتبليغه ((يا أيها الرسول بلغ ما أنزل إليك من ربك)) , وأيضا ح ما فيه من قواعد محملة : ((وأنزل لنا إليك الذكر لتبسن للناس ما نزل إليهم))

AS- Sunnah An- nabawiyah (kenabian ) adalah unsur kedua bagi agama setelah Al- Qur'anul karim yang menjelaskan unsur pertama menjadi pedoman (undang – undang) dan allah telah menurunkan Al- Qur'an secara komprehensif sebagai pokok- pokok umum untuk menjadi pedoman (undang – undang ) dan allah telah memerintahkan rosul-nya dan menyampaikannya “ wahairosul (utusan ) sampaikanlah apa yang di turunkan kepadamu dari tuhanmu , dan

penjelasan sesuatu yang ada di dalam Al- Qur'an dari kaidah – kaidah yang mujmal (global):

“ dan kami telah menurunkan Adz- Dzikir (Al- Qur'an) kepadamu sebagai penjelasan bagimanasia apa yang telah di turunkan kepada mereka”

وللسنة عملان :

الأول بيان ما في القرآن الكريم , وتفصيل ما أجمله. مثال ذلك: قال تعالى : ((وأقيموا الصلاة)) وهذا أمر بالصلاة لكنه مجمل. وقد تكفلت أفعال الرسول بتفصيل مواقيتها , وأركانها , وعدد ركعاتها وهيئاتها , وجاء قول النبي : ((صلوا كما رأيتمو ني اصلي)) أمرا باتباع هذه السنن الفعلية. ومثل ذلك كثير في الصوم والزكاة والحج وغيرها.

AS- Sunnah memiliki dua fungsi :

Yang pertama sebagai penjelasan terhadap apa- apa yang di dalam Al – Quranul karim dan rincian dari dari kemajmulan (keglobalan) Al- Quran. Contohnya allah taala berfirman : “dan dirikanlah sholat” dan ini adalah perintah untuk sholat akan tetapi masih mujmal (global).

Dan sungguh dapat dipastikan perbuatan –perbuatan rosul, dengan perincian waktu (tempat) shalat, rukun- rukun shalat, bilangan raka'at shalat, dan sunnah hai'atnya shalat, dan nabi bersabda : “ shalatlah kamu (sekalian) sebagaimana kamu melihat aku shalat “ ini merupakan perintah untuk mengikuti sunnah fi'liyyah (sejenis

perbuatan)seperti itu bnyak sekali di dalam puasa dan zakat,haji dan lainnya.

الثاني : العمل الآخر للسنة أن تشرع الأحكام، فتطل الحلال وتحرم الحرام وتبين الحقوق.

Yang kedua :fungsi akhir bagi As- Sunnah adalah untuk memberlakukan hukum – hukum,maka hukum akan menghalalkan yang halal dan mengharamkan yang di haramkan dan menjelaskan hak- hak.

والنبي وهو يشرع ذلك يستلهم القرآن وروحه في التشريع. ومن ذلك أنها حرمت أن

تأكل ما له ناب من السباع كالذئب , وما له مخلب من الطير كالصقر. والقرآن يثبت

للنبي هذا الحق قال تعالى : ((من يطع الرسول فقد أطاع الله))

Dan nabi adalah orang yang memberlakukan itu dan Al- Qur'an menginspirasi itu dan Al- Qur'an menginspirasi beliau dan ruhnya didalam syari'at. Dan dari itu bahwasanya di haramkan bagi kita untuk memakan hewan yang memiliki taring dari hewan binatang buas seperti Srigala,dan hewan yang memiliki cakar dari golongan burung seperti elang. Dan Al- Qur'an menetapkan kebenaran ini bagi nabi. Allah swt berfirman barang siapa yang mentaati rosul, maka sungguh ia mentaati allah. (surat an- nisa ayat 80)

وجاءت السنة بتأييد ذلك ففي الحديث ((ألاهل عس رجل يبلغه الحديث عني وهو

متكئى على أريكته , فيقول بيننا وبينكم كتاب الله تعالى. فما وجدنا فيه حلا لا

استحللناه , وما وجدنا فيه حراما حرماناه , وان ما حرم رسول الله (ص) كما حرمه

الله)). زاد أبو داود في أوله ((ألا أني أتيت الكتاب ومثله معه))

Dan dengan kehadiran As- sunnah mendukung hal itu maka di dalam hadist dikatakan “apakah seorang pemuda berharap akan sampai sebuah hadist kepadanya dariku (nabi) sedangkan ia adalah orang yang berbaring di tempat duduknya, maka ia berkata : diantara kami dan di antara kamu ada kitabullah ta’ala (Al- Qur’an ). Maka kami tidak menemukan didalamnya sesuatu yang halal yang kami minta halalnya. Dan kami tidak menemukan didalamnya sesuatu yang haram yang kami mengharamkannya, dan sesungguhnya apa yang di haramkan Rosulullah Saw sebagaimana yang di haramkan Allah.

## الدرس الحادي عشر

### عناية النبي و المسلمين بالقرآن

#### Perhatian Nabi dan umat Islam terhadap Al-Quran

كان النبي اميا لا يقرأ ولا يكتب

لَأَرْتَابٍ إِذَا بِيَمِينِكَ خَطُّهُ، وَلَا كِتَابٍ مِنْ قَبْلِهِ، مِنْ تَتْلُوا كَتَبُوا مَا

﴿الْمُبْطَلُونَ﴾<sup>3</sup>

Nabi adalah seorang buta huruf dan dia tidak bisa membaca dan menulis ( surat Al-kabut ayat 48)

وكان جبريل ينزل عليه بالقرآن، فيستمع اليه في لهفة وشوق، ويحرص على حفظه اشد

الحرص. وبلغ من حرصه على أدائه- كما أوحى اليه- أنه كان يحرك لسانه في أثناء الوحي

خوفا من أن يفوته شيء فأنزل الله عليه

بْنِ وَالْمَسْكِينِ وَالْيَتَامَى وَالْأَقْرَبِينَ فَلِلْوَالِدَيْنِ خَيْرٌ مِمَّنْ أَنْفَقْتُمْ مِمَّا قُلْتُمْ يَنْفِقُونَ مَاذَا أَسْأَلُونَكَ

عَلَيْمٌ بِهِ، اللَّهُ فَإِنَّ خَيْرٌ مِمَّنْ تَفَعَّلُوا وَمَا السَّبِيلُ (وَ)) وَتَنْزِيلُ الْآيَاتِ بِالْأَحْكَامِ عِنْدَ

Dan jibril turun kepadanya bersama al-Quran maka jibril

memperdengarkan kepadanya muhammad pada saat sedih maupun

rindu, dan dia bersungguh-sungguh dalam menghafal dengan sangat

sungguh sungguh dan telah sampai kepada atas orang yang menunaikannya.

Sebagaimanawahyu kepadanya bahwasanya dia menggerakkan liadahnya di tengah-tengah turunnya wahyu karena takut dari keterlambatannya maka allah menurunkan wahyu kepadanya (al-qiyammah 16-19) dan jibril meninggalkannya sampai ia hafal semua yang diturunkan kepadanya dan telah sampai orang yang menjaganya menunaikannya.(al-a'la 6)

وقد أمر الله مبيه بتبليغ الناس القرآن )

﴿رَبِّكَ مِنْ إِلَيْكَ أَنْزَلَ مَا يُبَلِّغُ الرُّسُولَ يُنْزِلُ﴾

حفظ الصحابة للقران:

dan allah telah memerintahkan nabinya untuk menyampaikan Al-Quran kepada manusia (Al-Maidah 67)

كان النبي كلما ينزل عليه شيء من القرآن قرأه على أصحابه وطلب

إليهم أن يحفظوه، فيحفظونه من فورهم بعد أن يتثبتوا من صحة قرئتهم

بتلاوتهم على الرسول، ومن يحفظ شيئاً ينقله إلى غيره وبذا شاع حفظ

المسلمين للقرآن.

Penjagaan para sahabat terhadap Al-Quran bahwasanya nabi itu setiap kali di turunkannya Al-Quran dia membacakannya kepada para sahabatnya dan meminta mereka untuk menghafalnya maka mereka

akan menghafalnya segera setelah dibuktikan keabsahan bacaan mereka oleh nabi dan barang siapa yang menghafalnya sesuatu maka dia mentransfernya kepada yang lain maka begitulah orang-orang muslim mensyariatkan dalam menghafal Al-Quran.

قد حفظ القرآن كله عن ظهر قلب جماعة من الصحابة، منهم: زيد بن ثابت، و أبي بن كعب، و عبد الله بن مسعود.

Sekelompok sahabat telah menghafal Al-Quran diluar kepala diantaranya zaid bis tsabit, ubay bin ka,ab Abdullah bin masud

تدوين القرآن :

خصص الرسول كتابا الوحي: الخلفاء الراشدون, وزيد بن ثابت و عبد الله بن

مسعود ، و أبي بن كعب.

### Pembukuan Al-Quran

Rasul memberikan mandat khusus untuk penulisan al-Quran kepada para Khalifah, zaed bn Tsabit, abdullah bin Mas'ud dan Ubay bin Ka'ab.

وحفظ هذا المصحف عند أبي بكر. فلما توفي كان عند عمر بن الخطاب ،

وبعد وفاته وضع عند أم المؤمنين حفصة بنت عمر.

Dan mushaf ini di jaga oleh abubakar dan ketika ia meninggal mushaf itu dijaga oleh umar dan setelah wafatnya umar mushaf tersebut dititipkan dengan umul mukminin Hafshoh binti umar

كتابة المصحف في عهد عثمان.

لم يكن لدى المسلمين إلى عهد عثمان سوى المصحف المكتوب في عهد أبي بكر، ولما إتسعت الفتوح الإسلامية و إنتشر المسلمون في الأقطار خشي عثمان أن يختلفوا في قراءة القرآن، فأحضر المصحف المحظوف عند حفصة، و إستنسخ منه بضعة مصاحف مستعينا بالحفاظ و الكتاب و منهم : زيد بن ثابت ، و عبد الله بن زبير، و سعيد بن العاص، ثم أرسل نسخة من المصحف إلى كل من : مصر، والكوفة، والبصرة، و دمشق، و أبقنسخة عنده في المدينة.

Penulisan mushaf pada masa usman

Hingga pada masa usman kamu muslimin belum ada mushaf kecuali mushaf yang ditulis pada masa abu bakar, dan ketika telah meluasannya kemenangan islam serta telah menyebarnya kaum muslim di setiap titik, usman takut aka adanya perbedaan bacaan Al-Quran maka usman menghadirkan mushaf yang dijaga oleh Hafshoh dan dia meminta menghapus darinya dengan mengadakan Mushaf- Mushaf (lembar-lembaran) dengan menggunakan bantuan dari para penghafal Al-Quran dan penulis penulis diantaranya : zaid bin sabit, Abdullah bin zubai, said bin ash, kemudian mengirimkan salinan dari Mushaf tersebut kesetiap tempat di mesir, kufah, basroh, damaskus, dan satu naskah menetap dimadinah.

وقد إشتهر ما كتب من المصاحف بأمر عثمان: بالمصحف الإمام أو

مصحف عثمان.

Dan mushaf-mushaf yang telah ditulis atas perintah usman telah terkenal, yang dikenal dengan mushaf imam atau mushaf ustman.



رسم المصحف :

كتب الكتاب بالوحي القرآن الكريم في عهد الرسول بالحفاظ المؤلف عندهم، ولم تكن الحروف فيه منقوطة و مشكولة. و عند ما جمع القرآن في عهد أبي بكر إلتزم جامعوه الطريقة السالفة في رسمه، وكذا في عهد عثمان كتبت المصاحف إلى الصورة نفسها غير منقوطة ولا مشكولة، و نسب ذلك الرسم إلى عثمان، وقد أجمع الصحابة على هذا الرسم، كما أجمعت عليه الأمة في عهد التابعين، ومازالت الأمة تحافظ عليه و تتلقاه بالقبول حتى يومنا هذا.

#### Rasm mushaf

Para penulis menulis wahyu Al-Quran pada masa rasul dengan Khot (tulisan) yang berlaku pada masa mereka dan belum ada huruf-huruf Al-Quran yang berharokat dan ketika pengumpulan Al-Quran pada masa abu bakar, mewajibkan pengumpulan Al-Quran dengan cara terdahulu (salaf) pada pengambarannya begitu juga pada masa usman Mushaf-Mushaf itu ditulis kepada gambar sendirinya tanpa baris ataupun harokat dan dinisbahkan gambar –gambar seketsa itu kepada usman dan para sahabat telah mengumpulkan oleh imam pada masa tabi'in dan imam masi menjaga sketsa/ gambar tersebut dan memeliharanya Sampai saat ini

وعدّ جمهور العلماء هذا الإلتزام للرسم العثماني سنة متّبعة لا يصحّ العدول

عنها. على أنّ فريقا منهم أجاز كتابة القرآن على ما أحدث النَّاس من الهجاء تيسيرا

على النَّاشئين في قراءة القرآن قراءة صحيحة. ( التربيّة الدّينيّة بتصرف )

Dan telah menjadikan sekelompok ulama ini keharusan bagi rasan Utsman ketetapan yang mengikuti yang tidak membenarkan hal-hal yang menyimpang darinya ats sesungguhnya kelompok-kelompok darinya dibolehkan menulis Al-Quran atas apa yang dibacakan oleh manusia dari huruf hijaiyah yang mudah atas semua orang didalam membaca Al-Quran dengan bacaan yang benar .

## الدرس الثاني عشر

### الإِصْطِلَاحَاتُ العَصْرِيَّةُ لِلْحُجَّاجِ

#### ISTILAH-ISTILAH POPULER UNTUK JAMA'AH HAJI

المعنى	الاصطلاحات	الرمزة
Ongkos Naik Haji (ONH)	مَصَارِيْفُ إِذَاءِ فَرِيضَةِ الْحَجِّ	1
Pemeriksaan Kesehatan	كَشْفُ طِبِّيٍّ	2
Imunisasi	تَطْعِيمٌ	3
Bagasi/Koper	أَمْتِعَةٌ \ حَقَائِبُ السَّفَرِ	4
Kelompok Terbang	فَوْجٌ \ مَوْعِدُ الرِّحْلَةِ	5
Amirul Haji Indonesia	رئيسُ بعثةِ الحُجَّاجِ الإِنْدُونِيسِيِّينَ	6
Kartu Tanda Pengenal Haji	بِطَاقَةِ الْحَجِّ	7
Asrama Haji	مَدِينَةُ الْحَجَّاجِ	8
Take Off/Lepas Landas	إِقْلَاعٌ	9
Landing/Mendarat	هُبُوطٌ \ وَصُولٌ	10
Airport/Bandara	مَطَارٌ	11
Ruang Tunggu	صَالَةٌ الإِنْتِظَارِ	12

Cabin	حُجْرَةٌ فِي الطَّائِرَةِ لِلْأَحْمَالِ	13
Imigrasi	إِدَارَةُ الْجَوَازَاتِ	14
Penginapan Jemaah Haji	سَكْنُ الْحُجَّاجِ	15
Syarat-syarat Haji	شُرُوطُ الْحَاجِّ	16
Rukun Haji	أَرْكَانُ الْحَجِّ	17
Wajib Haji	وَاجِبَاتُ الْحَجِّ	18
Thawaf Mengelilingi Ka'bah	طَوَافٌ	19
Mencium Hajar Aswad/Batu Hitam	تَقْبِيلُ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ	20
Kain Penutup Ka'bah	كِسْوَةٌ	21
Orang yang Membimbing Thawaf	مُطَوِّفٌ	22
Berjalan Antara Safah dan Marwah	سَعْيٌ	23
Air Zam-Zam/Sumur Zam-Zam	مَاءُ زَمْزَامٍ \ بَيْتُ زَمْزَمِ	24
Bukit Rahmat	جَبَلُ رَحْمَةٍ	25
Wukuf/Berdiam di Arafah	الْوُقُوفُ بِعَرَفَةَ	26
Bermalam di Muzdalifah	مَبِيتٌ بِمُزْدَلِفَةَ	27

Mengingat di Mina	مَبِيتُ بَيْتِ	28
Melontar Jumroh 'Akobah	رَمَى جُمْرَةَ الْعَقَبَةِ	29
Melontar Jamarat	رَمَى الْجِمَارِ	30
Selesai Berihrom	التَّحَلُّلُ	31
Menyembelih Hewan Kurban	الْهَدْيِ	32
Thawaf Wajib	طَوَافُ الْإِقَاصَةِ	33
Thawaf Perpisahan	طَوَافُ الْوَدَاعِ	34

### المُفْرَدَاتُ اليَوْمِيَّة

#### Idiom dan Kosa Kata yang Sering Digunakan Setiap Hari

المعنى	الفاعل	النمرة
Senang	يَرَعِبُ فِي . . .	1
Benci	يَرَعِبُ عَن . . .	2
Mengadu	يَشْكُو مِن . . .	3
Memanggil	يُنَادِي ب . . .	4
Mempengaruhi	يَتَأَثَّرُ ب . . .	5
Membekas/Berkesan	يُؤَثِّرُ فِي . . .	6

Selesai Belajar	يَتَخَرَّجُ فِي . . .	7
Mengambil dengan tanganya	أَخَذَ بِيَدِهِ	8
Memulai	أَخَذَ	9
Membutuhkan	يَحْتَاجُ إِلَى . . .	10
Menggunakan	اسْتَعْمَلَ	11
Melaksanakan	أَقَامَ - يُقِيمُ . . .	12
Meminjamkan	أَعَارَ - يُعِيرُ	13
Mempersiapkan	أَعَدَّ - يُعِدُّ	14
Pengin Menyenangkan	أَسْعَدَ - يُسْعِدُ	15
Merusak	أَفْسَدَ - يُفْسِدُ	16
Memerangi	حَارَبَ	17
Mengajak Keburukan	إِثْرَةُ الْحَامِدِ	18
Memeriksa	فَحَصَ	19
Membalas	جَزَا - يَجْزِي	20
Menyebarluaskan	بَثَّ - يَبِثُّ	21
Mengarang	صَنَّفَ	22

Memperlakukan	عَامَلَ	23
Membahayakan	يَضُرُّهُ	24
Menghabiskan	قَضَى	25
Menjauhi	يَجْتَنِبُ	26
Menyetrika	كَوَى - يَكْوِي	27
Memberi	أَعْطَى	28
Menghormati	إِحْتَرَمَ, أَكْرَمَ	29
Memanggil	دَعَا إِلَى . . .	30
Mebiarkan	أَهْمَلَ ب. . .	31
Menasihati	أَنْصَحَ	32
Menuju ke	إِتَّجَهَ إِلَى . . .	33
Berpegang Teguh	إِعْتَمَدَ عَلَى . . .	34
Menirikan	قَلَّدَ - يُقَلِّدُ	35
Membebani	كَلَّفَ - يُكَلِّفُ	36
Memimpin	قَادَ	37
Menghadapi	وَأَجَهَ	38

Lupa	نَسِيَ	39
Berjanji	عَا هَدَّ, وَعَدَّ	40
Berusaha	حَاوَلَ	41
Mengunyah	هَضَمَ	42
Menipu	عَشَّ	43
Terpaksa	إِضْطَرَّ	44
Menyenangkan	تَمَنَّعَ	45
Memberitahu	أَخْبَرَ	46
Memecah	مَرَّقَ	47



## DAFTAR REFERENSI

- Prof. Dr. H. Ahmad Thib Raya, *Pangkal Penguasaan Bahasa Arab*, (Jakarta: Paradotama Wira Gemilang, 1999)
- Akhmad Munawari, *Belajar Cepat Tata Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Numed, 2007)
- Tim Pembinaan Bahasa dan Budaya UIN Syarif Hidayatullah, *Materi intensive bahasa Arab berupa asas-asas terjemah Arab-Indonesia*, (Jakarta: 2009)
- Prof.Dr.H.Ridho masduki, et.al, *Al- 'Arabiyah li t}ulla>b al-Ja>mi 'ah* (Jakarta: Darul Ulum Press, 2000)
- Imaduddin Sukamto dan Akhmad Munawari, *Tata Bahasa Arab Sistematis*, (Yogyakarta: Nurma Media, 2008).
- Soft copy berupa tayangan kosa kata atau cerita berbahasa Arab dari Youtube.
- Syaiful Mustafa, *Cara Cepat Bisa Berbahasa Arab*, Malang: UIN Maliki Press, 2011

## CURRICULUM VITAE



Pemilik Nama lengkap Achmad Syarifudin, S.Ag, MA ini dilahirkan sebuah desa yakni Siwangi, OKU yang sekarang menjadi OKUT Sumatera Selatan pada 10 November 1973. Sekolah Dasar, menengah dan tingkat Atas diselesaikan pada Madrasah Subulussalam di desa yang sama. Pada tingkat Sarjana, penulis melanjutkan studi di IAIN Raden Fatah Palembang pada tahun 1997. Pada tahun 1999 penulis melanjutkan studi di pascasarjana IAIN Syarif Hidayatullah Jakarta yang kemudian menjadi dan selesai tahun 2003. Lalu, melanjutkan studi s3 di sekolah pascasarjana UIN Syarif Hidayatullah dan selesai pada tahun 2017. Pekerjaan yang pernah dilalui antara lain menjadi Guru di SMA Teladan mata pelajaran Bahasa Inggris dan Bahasa Arab, menjadi dosen Luar Biasa di IAIN Raden Fatah Palembang pada tahun 1998-1999. Pada tahun 2000 direkrut sebagai CPNS calon Dosen di IAIN Raden Fatah Palembang di Fakultas Dakwah dan Komunikasi.

Setelah menyelesaikan studi pada program pascasarjana UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, selain mengajar di fakultas Dakwah, penulis menjadi tenaga Pengajar Luar Biasa pada beberapa perguruan tinggi Swasta di antaranya Universitas Mahameru, Universitas Bina darma Palembang, Sekolah Tinggi Ilmu Alquran dengan matakuliah Pendidikan Agama Islam dan Ilmu Kalam, bahkan pernah menjadi tenaga pengajar di program pascasarjana IAIN Raden Fatah Palembang pada tahun 2006-2008 untuk matakuliah remedial bahasa Arab.

Penulis yang tinggal di alamat Jl.Sukarno Hatta Komplek Griya Revari indah, Blok B2 No.17 RT.94/05Kel.tlg.Kelapa Kec.Alang-alang Lebar Palembang menikah dengan Reva Desni Dahlia, Sag dan dikaruniai dua orang Anak: M.Rizky Hadipratama AL-Mubarak dan Alda Syava Rohima.

Ada beberapa pelatihan yang pernah diikuti oleh Penulis antara lain: Pelatihan CBSA selama tiga hari, Pelatihan Penelitian Partisipatory n action research, Pelatihan Fasilitator P4GN bagi Guru, Dosen dan Tokoh Agama, Pelatihan Fikih Tasammuh, Pelatihan Manajemen dan juri MTQ, Pelatihan Manajemen Proyek di Perguruan Tinggi, dll.

Selain itu, penulis juga pernah melakukan penelitian dari sumber yang bervariasi. Adapun judul-judul penelitian yang pernah diteliti antara lain: Al-Razi dalam al-Qudama al-Khamsah; Sebuah gagasan Pemikiran ke arah Kosmologi”, Modernisme sosial Keagamaan: Muhammadiyah dan NU, Konsep Uswatun Hasanah dalam Dakwah, Al-Majaz fi Al-Qur’an: Tinjauan mukjizat dalam aspek Kebahasaan, Spirit Amar Ma’ruf Nahi Munkar sebagai upaya Optimalisasi Dakwah, Pergeseran Literatur Pondok Pesantren Salafiyah di Sumatera Selatan, Survey Literatur, Kurikulum dan Tenaga Ahli Studi Informasi di Indonesia, Perancangan ujian Masuk berbasis Komputer di IAIN Raden Fatah Palembang, Analisis Kontrastif antara *taqdi>m* dan *ta’khi>r* dalam *jumlah ismiah* bahasa Arab dan kalimat non verbal bahasa Indonesia (Tesis). Penulis juga terlibat aktif dalam menulis jurnal ilmiah di beberapa jurnal lokal diantaranya Dakwah vis a vis Komunikasi, Urgensi shalat bagi Kesehatan Mental seorang Muslim, Tombo Ati: sebuah alternative Psikoerapi Islam, Melawan Penjahat tanpa Wajah (bulletin), Loyalitas VS Loyolitas, Dakwah Pluralis, Facebook sebagai media dakwah yang diterbitkan jurnal wardah fakultas Dakwah, Pesantren dan Pembinaan generasi Bangsa, Al-Majaz fi Al-Qur’an: Sebuah tinjauan Kebahasaan diterbitkan oleh Jurnal Al-Fatah, al-lughah wa ’anashiruha diterbitkan oleh Ubinsa.

Penulis juga pernah mengikuti seminar, loka karya, workshop simposium, bench marking baik di dalam negeri maupun luar negeri, diantaranya Seminar Kerukunan Umat beragama, Seminar tentang Studi Al-

Quran dan relevansinya bagi umat Islam modern, Penanggulangan bahaya narkoba bagi Mahasiswa, Seminar tentang Dakwah di Era Global, Seminar Kerukunan Beragama berbasis Kearifan Lokal, Studi Kasus pada Masyarakat Lempuing Jaya, Seminar International kerjasama IAIN dengan Istanbul Foundation, Studi Kelayakan pembukaan Prodi saintek di UIN Raden Fatah, Nanyang University (Singapore) Dan UM Malaysia, Bench marking ke Universitas Hasanuddin Makassar Sulawesi Selatan pada tahun 2014, pada tahun yang sama penulis pernah mengikuti pelatihan jurnal terakreditasi di UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta selama seminggu.

Penulis juga berperan aktif dalam berbagai unit misalnya sekretaris KDBA IAIN Raden Fatah pada tahun 2004, pernah menjadi sekretaris Jurusan BPI Fakultas Dakwah IAIN Raden Fatah pada tahun 2004-2008, menjadi ketua Lembaga Kajian dan Pelatihan Dakwah (LKPD), ketua Gugus Penjamin Mutu Pendidikan (GPMP) Fakultas Dakwah dan Komunikasi pada 2011-2012, pernah menjadi wakil Dekan I Fakultas dakwah dan Komunikasi IAIN Raden Fatah Palembang periode 2013-2016.

Adapun buku-buku yang pernah diterbitkan antara lain: *Pemikiran Islam Tentang Tauhid dan Ilmu Kalam* yang diterbitkan oleh Noer Fikri Palembang, sebagai anggota penulis buku *al-‘arabiyah li tullab al-Jami’ah raden Fatah* dan *Kamus al-Taufiq*.